

# Rapporto di gestione 2015



## Sommario

<b>1</b>	<b>L'anno in sintesi</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>I proventi: diritto all'utilizzazione e dovere di pagamento di compensi</b>	<b>2</b>
	Settore di gestione Diritto di diffusione	2
	Settore di gestione Diritti dell'arte visiva	3
	Settore di gestione Reprografia/Reti digitali	4
	Settore di gestione Supporti vergini	6
	Settore di gestione Set Top Box	6
	Settore di gestione Diritto di prestito pubblico	7
	Altri settori di gestione	7
<b>3</b>	<b>3 Onere: le spese amministrative di ProLitteris</b>	<b>8</b>
	Seguono alcune specificazioni delle singole voci di costo.	9
	Spese per il personale	9
	Onere di locazione	10
	Spese di informatica	10
	Spese di ufficio e di amministrazione	11
<b>4</b>	<b>Ripartizione: pagamenti per la cessione di diritti d'autore</b>	<b>11</b>
	Affiliazione	12
	Disposizioni legali e regole di ripartizione	12
<b>5</b>	<b>Cifre salienti</b>	<b>14</b>
	Specificazioni relative ai proventi	14
	Specificazioni relative ai costi di amministrazione	14
<b>6</b>	<b>Altri impegni di ProLitteris</b>	<b>15</b>
	Fondazione sociale	15
	Fondo culturale	16
	Consulenza legale e lavoro politico	16
	Collaborazione internazionale	16
<b>7</b>	<b>Organizzazione, direzione e vigilanza</b>	<b>19</b>
	Assemblea generale e consiglio di amministrazione	19
	Direzione e personale	20
	Autorità di vigilanza	20
	Collaborazione fra le società svizzere di gestione	22
<b>8</b>	<b>Conto annuale di ProLitteris</b>	<b>22</b>
	Rapporto dell'Ufficio di revisione all'Assemblea generale di ProLitteris	37
<b>9</b>	<b>Conto annuale della Fondazione sociale di ProLitteris</b>	<b>39</b>
	Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della Fondazione sociale	46
<b>10</b>	<b>Conto annuale della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris</b>	<b>47</b>
	Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione	51



## 1 L'anno in sintesi

Dopo l'anno di transizione 2014, ProLitteris nel 2015 si è data un nuovo orientamento. Come emerge ora dalla chiusura dei conti, le misure di risparmio hanno avuto un effetto positivo. Le spese amministrative lorde registrano un calo del 25% circa rispetto all'anno precedente e del 10% rispetto alla media degli ultimi cinque anni. Questo era anche il tenore della nostra promessa all'Assemblea generale dell'anno scorso. Attualmente ci adoperiamo per un ulteriore abbassamento dei costi nel 2016. Al contempo, tuttavia, perseguiamo gli altri due obiettivi della nostra società "generare entrate" e "creare fiducia".

ProLitteris ha ridotto le spese senza che i soci debbano pagarne lo scotto. In alcuni settori abbiamo addirittura intensificato i nostri sforzi, per esempio nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali: la ripartizione delle indennità ha avuto luogo due mesi prima del solito, le trattative per le Tariffe TC 8 e TC 9 per il periodo post 2017 sono state avviate, abbiamo elaborato un portale online per gli utenti, che è parte integrante del nuovo sito web, e abbiamo avviato procedure legali nei confronti di debitori ai quali abbiamo segnalato più volte invano i loro doveri di pagamento. L'approvazione delle Tariffe, il lancio del portale online e i risultati dei nostri sforzi di recupero dei crediti, insieme alle sentenze dei tribunali, saranno gli argomenti di cui ci occuperemo nel 2016.

Una parte importante dell'attività di ProLitteris è dedicata all'adempimento di obblighi legali. In questo settore le esigenze a livello nazionale e internazionale sono aumentate sempre più, in particolare in materia di amministrazione, vigilanza, obblighi legali, processi di attuazione, informatica e collaborazione. A fine 2015 abbiamo superato un esame importante: l'analisi delle spese amministrative da parte della nostra autorità di vigilanza. Abbiamo riconosciuto tempestivamente la necessità di agire e perfezioniamo continuamente e progressivamente l'organizzazione e l'efficienza di ProLitteris.

Abbiamo di nuovo assistito ad un incremento dei volumi trattati nel nostro campo di attività:

- Volume di opere: nel 2015 ProLitteris ha erogato prestazioni finanziarie a 10 571 titolari dei diritti per l'utilizzazione di 481 218 opere.
- Volume di utilizzazione: nel 2015 abbiamo contato 136 308 utilizzazioni di opere ed emesso 76 084 fatture.

Ottenere di più con meno mezzi: questa è la sfida cui si trovano confrontati anche i nostri clienti, dai quali riscuotiamo compensi per l'utilizzazione dei diritti d'autore. La pressione dei costi nell'economia, nell'amministrazione e nell'istruzione caratterizza come mai prima d'oggi il nostro settore. Nel 2015 sono iniziati i nuovi negoziati di tutte le grandi Tariffe comuni delle società di gestione. Al contempo il Consiglio federale ha lanciato la revisione della Legge sul diritto d'autore e oltre a molte questioni individuali ha sollevato anche tutta una serie di questioni fondamentali della nostra era digitale.

I proventi di ProLitteris sono costituiti dalle entrate dell'anno di riferimento (fondi riscossi per l'esercizio dei diritti d'autore) e da altre entrate (redditi da capitale e indennità che non è stato possibile ripartire negli anni precedenti).

Proventi (CHF)	2014	2015	+/-
Entrate Svizzera, Liechtenstein, dall'estero	29'453'388	30'586'688	3.8%
Scioglimento accantonamenti	<u>3'136'156</u>	<u>473'231</u>	<u>-84.9%</u>
Proventi da diritti d'autore	32'589'544	31'059'919	-4.7%
Altri proventi aziendali	348'759	338'512	-2.9%
Proventi netti	<u>32'938'303</u>	<u>31'398'431</u>	-4.7%
Proventi finanziari e di locazione / proventi straordinari	880'450	268'910	-69.5%
Proventi complessivi	<u>33'818'753</u>	<u>31'667'341</u>	-6.4%

Nell'anno in esame ProLitteris ha detratto dai proventi contribuiti statutarî per la Fondazione sociale in ragione di CHF 2 780 395 (10%) e CHF 317 702 per la promozione culturale (1%). Sono stati detratti anche CHF 6 783 644 per spese amministrative, vale a dire l'onere finanziario proprio sostenuto per la gestione dei diritti, la riscossione e la ripartizione dei compensi. L'importo risultante pari a CHF 21 526 967 sar  ripartito a titolo di indennit  ai titolari dei diritti.

Rispetto all'anno precedente, l'importo da ripartire   diminuito dello 0.5%. Questa flessione si spiega con la proroga da tre a ora cinque anni del termine di scadenza per la ripartizione di fondi accantonati. Nei due anni intermedi 2015 e 2016 ProLitteris non potr  integrare le entrate con proventi straordinari. Rispetto al 2015 vengono a mancare pertanto CHF 1 690 997 di proventi straordinari, che nell'anno precedente si elevavano ancora a oltre CHF 2 milioni. Eppure la somma da ripartire relativa al 2015   solo di circa CHF 100 000 inferiore rispetto all'anno precedente. Ci  evidenzia ulteriormente il forte impatto sulla ripartizione dei compensi della diminuzione delle spese amministrative lorde pari a CHF 2 331 219 registrata nell'anno in esame.

La base dei costi migliorata costituisce una premessa importante per affrontare il futuro. Nel corso del 2016 sar  chiaro quali proventi possiamo aspettarci dalle tariffe oggetto delle nuove contrattazioni. Una revisione della Legge potrebbe dischiudere nuovi settori di gestione dei diritti (diritto di prestito pubblico, diritto di seguito, opere orfane, limitazioni scientifiche) ma potrebbe portare anche ad un inasprimento della vigilanza. Le idee di ProLitteris comunque vanno in un'altra direzione: vogliamo noi stessi rafforzare l'efficienza e la trasparenza e puntiamo fra l'altro sul nuovo standard di presentazione dei conti Swiss GAAP RPC. E rivendichiamo dalla politica una modernizzazione del diritto d'autore, affin  l'opera creativa possa far valere i propri diritti anche in Internet.

## **2 I proventi: diritto all'utilizzazione e dovere di pagamento di compensi**

L'attivit  di ProLitteris si iscrive in sei grandi settori di gestione dei diritti. I settori di gestione sono disciplinati dalle Tariffe comuni realizzate di concerto fra le societ  di gestione (da TC 1 a TC 13) o da contratti e tariffari fatti su misura (diritti dell'arte visiva, diritto di diffusione). A questi grandi settori di gestione se ne aggiungono altri, meno importanti dal punto di vista delle entrate.

Panoramica dei proventi dei singoli settori di gestione:

Proventi (CHF)	2014	2015	+/-
Diritto di diffusione (incl. diritti secondari)	12'167'580	10'139'174	-16.7%
Diritti dell'arte visiva	1'694'072	1'432'173	-15.5%
Reprografia/Reti digitali	15'741'894	16'725'657	6.2%
Supporti vergini	1'302'187	1'357'139	4.2%
Set top box	735'884	961'659	30.7%
Diritto di prestito pubblico	701'700	219'764	-68.7%
Altri settori di gestione	246'227	224'353	-8.9%
<b>Totale</b>	<b>32'589'544</b>	<b>31'059'919</b>	<b>-4.7%</b>

### **Settore di gestione Diritto di diffusione**

Rientra nel Diritto di diffusione la gestione dei diritti di autori ed editori di opere letterarie e drammatiche. Queste opere sono utilizzate nei programmi e nelle offerte Internet delle emittenti. Il diritto di diffusione radiotelevisiva   un diritto esclusivo. In virt  dei contratti di gestione e delle utilizzazioni delle opere accertate, riscuotiamo i compensi pattuiti contrattualmente presso la Societ  svizzera di radio e televisione (SRG SSR) e presso le emittenti radiotelevisive private. Nel settore di gestione Diritto di diffusione sono indennizzate anche le utilizzazioni secondarie, in particolare la ridiffusione, il diritto di ricezione pubblica e il diritto di registrazione privata.

Nell'anno in esame, ProLitteris ha trattato 5 826 segnalazioni di opere diffuse, emesso 160 fatture e versato 5 720 pagamenti alle autrici e agli autori. Inoltre abbiamo concluso le trattative per una nuova partnership con la SRG SSR relativa all'utilizzazione di testi nell'ambito delle repliche e delle offerte online, trovando un accordo su due contratti, basati in particolare sul diritto di diffusione ampliato che ci è ceduto dai nostri soci.

Il Diritto di diffusione nel settore della fotografia e dell'arte visiva è curato nel settore di gestione Diritti dell'arte visiva.

I proventi nel settore di gestione Diritto di diffusione nei dettagli:

Diritto di diffusione (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi SRG SSR	1'390'342	1'305'988	-6.1%
Emittenti locali svizzere	13'953	12'913	-7.5%
Emissioni su Internet	5'000	5'000	0.0%
Proventi dall'estero	57'687	60'261	4.5%
Scioglimento accantonamenti	115'605	192'503	66.5%
<b>Totale</b>	<b>1'582'586</b>	<b>1'576'665</b>	<b>-0.4%</b>

Diritto di ricezione pubblica TC 3 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	1'101'389	1'105'642	0.4%
Scioglimento accantonamenti	393'562	0	-100.0%
<b>Totale</b>	<b>1'494'950</b>	<b>1'105'642</b>	<b>-26.0%</b>

Diritto di ritrasmissione TC 1 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	6'687'137	6'998'366	4.7%
Proventi dall'estero	175'577	152'421	-13.2%
Scioglimento accantonamenti	2'068'942	204'756	-90.1%
<b>Totale</b>	<b>8'931'656</b>	<b>7'355'542</b>	<b>-17.6%</b>

Diritto di ritrasmissione TC 2a e 2b (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	113'724	97'740	-14.1%
Scioglimento accantonamenti	44'664	3'585	-92.0%
<b>Totale</b>	<b>158'388</b>	<b>101'325</b>	<b>-36.0%</b>

Diritto di registrazione (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	0	0	-
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-</b>

### **Settore di gestione Diritti dell'arte visiva**

La sezione Diritti dell'arte visiva si occupa dell'esercizio dei diritti su opere d'arte visiva e della fotografia di circa 150 000 artiste e artisti in tutto il mondo. Sono interessati i soci che cedono i propri diritti a ProLitteris (circa 3 000 autrici e autori di arte visiva e 500 fotografi) nonché i titolari di diritti aderenti alle 34 società di gestione estere. Sono esercitati diritti esclusivi degli artisti, quali il diritto di riproduzione, il diritto on demand (diritto di messa a disposizione su richiesta) e il diritto di diffusione di immagini per l'utilizzazione in programmi televisivi online. La gestione di questi diritti da parte di ProLitteris non si basa sulla licenza legale, bensì è disciplinata in conformità con i contratti stipulati. Fra gli utilizzatori si annoverano gli editori, i media, le emittenti radiotelevisive, i musei, le gallerie d'arte e altre società. Chi vuole utilizzare e pubblicare un'opera d'arte visiva o una fotografia deve dapprima richiedere l'autorizzazione al titolare dei diritti, rispettivamente a ProLitteris, e corrispondere un compenso definito di norma in funzione della Tariffe Diritti dell'arte visiva di ProLitteris.

Nel 2015 ProLitteris in Svizzera ha curato 13 228 utilizzazioni individuali di opere d'arte visiva e della fotografia di 812 artisti, di cui 96 affiliati a ProLitteris. Complessivamente abbiamo trattato 1 489 richieste di utilizzatori dalla Svizzera e 451 dall'estero e abbiamo emesso 1 204 fatture per utilizzazioni di opere in Svizzera. Non vi sono stati proventi dalla SSR nell'anno in esame, dopo che le trattative per un rinnovo del contratto sono state sospese. Occorrerà richinarsi su questo argomento.

ProLitteris intrattiene rapporti contrattuali o disciplinati da accordi quadro con alcune associazioni o con utilizzatori molto attivi (editori, musei, gallerie d'arte). In tal modo nell'anno in esame 206 associazioni affiliate e 136 utilizzatori individuali hanno potuto approfittare di una procedura agevolata. Attualmente sono in cantiere un contratto quadro con l'associazione svizzera dei musei d'arte nonché un nuovo contratto quadro con l'associazione Stampa Svizzera.

Grazie alle „RioRules“ in vigore dal 2012 (regole relative alle procedure di approvazione per autori e titolari di diritti e le rispettive società dei diritti d'autore), la cooperazione con le società consorelle estere è migliorata. Solo il numero di licenze dirette e di rinunce alle indennità da parte dei soci non ha registrato la riduzione auspicata e per noi ne sono conseguite perdite di guadagno pari a circa CHF 82 000.

I proventi del settore di gestione Diritti dell'arte visiva nei dettagli:

Diritti dell'arte visiva (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	997'990	887'842	-11.0%
Proventi Diritto Multimediale	45'657	60'245	32.0%
Proventi dall'estero	535'402	412'784	-22.9%
Scioglimento accantonamenti	115'023	71'302	-38.0%
Totale	1'694'072	1'432'173	-15.5%

La flessione nell'anno in esame si situa nell'ambito delle oscillazioni intercorse finora ed è determinata anche, e non da ultimo, dalla presenza o assenza di grandi mandati gestiti da ProLitteris.

### **Settore di gestione Reprografia/Reti digitali**

Nel settore della Reprografia/Reti digitali ProLitteris gestisce l'uso interno di opere da parte di aziende e scuole. La reprografia o riproduzione interessa l'allestimento di copie cartacee, mentre le reti digitali registrano le utilizzazioni digitali. Non si tratta dunque dei diritti esclusivi di cui potrebbero disporre le autrici o gli autori, bensì della gestione collettiva dei diritti sancita dalla legge. Ed effettivamente è la legge stessa a concedere la licenza di utilizzazione e a prevedere il diritto al compenso per i titolari dei diritti (licenza legale). Di conseguenza, ProLitteris non è solo autorizzata ma anche tenuta a riscuotere le indennità dovute in virtù del tariffario e a ripartirle agli aventi diritto.

I compensi per fotocopia sono riscossi da ProLitteris sulla base della Tariffa comune TC 8 nei confronti di amministrazioni pubbliche, scuole, biblioteche, copisterie e aziende e sono ripartite una volta l'anno agli aventi diritto in funzione degli elenchi delle opere. Per le utilizzazioni digitali vale la Tariffa comune TC 9; gli introiti che ne scaturiscono sono ripartiti per lo più a titolo di supplemento alle indennità per reprografia.

Per poter partecipare alla ripartizione è necessario essere socio di ProLitteris o aver stipulato un contratto di mandato con ProLitteris. La ripartizione si svolge sulla base delle opere registrate nella nostra banca dati. Per le segnalazioni di libri, articoli di giornali o periodici e spartiti musicali (opere drammatiche) il sistema di notificazione online delle opere ha comprovato la sua validità: oggi vi fanno ricorso circa 9 600 soci. Oltre a ciò sono però ancora a disposizione i formulari cartacei. Circa 1 600 soci segnalano le loro opere tramite questo mezzo più tradizionale.



Gli autori ed editori aventi diritto ricevono un'indennità calcolata in funzione del Regolamento di ripartizione. La nostra gestione dati fornisce liste dettagliate delle opere per ogni socio, con la rispettiva indicazione delle classi di ripartizione delle opere in questione (p.es. narrativa, letteratura tecnico-specialistica, scienze, sussidi didattici ecc. con l'attribuzione alla categoria libro o giornale/periodico) e l'indicazione della funzione dell'avente diritto (editore, autrice/autore, traduttrice/traduttore, illustratore/illustratrice, curatore ecc.).

Nel 2015 ProLitteris ha effettuato la ripartizione delle indennità del settore di gestione Reprografia/Reti digitali per la prima volta in ottobre anziché in dicembre.

I proventi del settore di gestione Reprografia/Reti digitali nei dettagli:

Reprografia/Reti digitali TC 8 e 9 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	15'468'366	16'286'593	5.3%
Costi riscossione da parte di terzi	-1'196'074	-1'269'926	6.2%
Proventi dalla Svizzera (valori netti)	14'272'292	15'016'668	5.2%
Proventi dal Principato del Liechtenstein	75'669	43'689	-42.3%
Proventi dall'estero	995'573	1'664'214	67.2%
Scioglimento accantonamenti	398'360	1'086	-99.7%
Totale	15'741'894	16'725'657	6.2%

La riduzione alla voce 'Scioglimento accantonamenti' è correlata ad una modifica dei principi fondamentali applicati nella prassi per lo scioglimento di accantonamenti di ricavi che non possono essere ripartiti. Ora vale il periodo di prescrizione legale di 5 anni e non più quello di 3 anni applicato in passato.

### Settore di gestione Supporti vergini

Le persone private che allestiscono copie di opere tutelate dal diritto d'autore per scopi personali servendosi di media di memoria vergini sottostanno all'obbligo di pagamento di un compenso che spetta ai titolari dei diritti delle opere. Questi compensi sono riscossi dalle società di gestione direttamente presso i produttori e gli importatori dei supporti vergini. I tariffari per i nuovi apparecchi muniti di schermo compensano la tendenza al ribasso che interessa i supporti vergini tradizionali. La riscossione dei compensi è curata dalla SUISA, che opera a nome e su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzere in virtù delle Tariffe comuni TC 4.

I proventi del settore di gestione Supporti vergini nei dettagli:

Supporti vergini TC 4 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi TC 4a (supporti vergini audio-video tradizionali)	5'576	4'390	-21.3%
Proventi TC 4b (CD data scrivibili)	29'718	29'633	-0.3%
Proventi TC 4c (DVD scrivibili)	81'416	79'737	-2.1%
Proventi TC 4d (memorie digitali in registratori)	118'283	101'397	-14.3%
Proventi TC 4e (smartphone)	466'270	430'657	-7.6%
Proventi TC 4f (tablet)	546'335	626'438	14.7%
Proventi di opere drammatiche	54'588	84'887	55.5%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	1'302'187	1'357'139	4.2%

Le tariffe per i nuovi apparecchi muniti di schermo compensano anche nell'anno in esame la tendenza al ribasso cui assistiamo nel settore dei supporti vergini tradizionali.

### Settore di gestione Set Top Box

La Tariffa comune TC 12 disciplina i compensi per la messa a disposizione per utilizzo di Set Top Box e di videoregistratori virtuali.

I proventi del settore di gestione Set Top Box nei dettagli:

Set Top Box TC 12 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	735'884	961'659	30.7%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	735'884	961'659	30.7%

L'aumento si spiega con la maggior diffusione di allacciamenti Internet abbinati a servizi TV.

### Settore di gestione Diritto di prestito pubblico

Il prestito definisce la messa a disposizione di un'opera, per esempio di un libro, senza il pagamento di un compenso diretto. Contrariamente ai paesi dello spazio europeo, dove è già solidamente ancorato, la legge svizzera sul diritto d'autore non conosce ancora il diritto di prestito pubblico. In Svizzera, le autrici e gli autori rimangono a mani vuote quando le biblioteche danno in prestito le loro opere. Insieme ad altre associazioni (Suisseculture e Autrici e autori della Svizzera, AdS) ProLitteris si adopera affinché il Diritto di prestito pubblico sia introdotto anche in Svizzera.

I proventi del settore di gestione Diritto di prestito pubblico nei dettagli:

Diritto di prestito pubblico (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	0	0	
Proventi dall'estero	701'700	219'764	-68.7%
Scioglimento accantonamenti	0	0	
Totale	701'700	<u>219'764</u>	-68.7%

Fino al 2014 compreso, i ricavi provenienti dagli altri settori di gestione, che riceviamo dalla Germania insieme a quelli per diritto di prestito pubblico, erano considerati complessivamente alla voce 'Diritto di prestito pubblico'. Ora, invece, nel conto annuale presentiamo solo i proventi dal diritto di prestito pubblico vero e proprio. Questo cambiamento spiega la forte riduzione registrata.

### Altri settori di gestione

Consideriamo anche altri settori di gestione, che pur essendo di minor importanza si basano anch'essi sulle Tariffe comuni delle società di gestione o rientrano fra i settori di gestione collettiva volontaria di diritti esclusivi.

Utilizzazioni a fini didattici di trasmissioni radiotelevisive

In virtù della Tariffa comune GT 7, le opere tutelate provenienti da fonti radiofoniche o televisive possono essere utilizzate integralmente o per estratto. In questo settore gli utilizzatori sono le scuole e i soggetti affini. Sono disciplinate anche le esibizioni musicali non teatrali. I compensi sono riscossi da SUISSIMAGE su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzera.

Utilizzazioni a fini didattici TC 7 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	116'809	112'511	-3.7%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	116'809	<u>112'511</u>	-3.7%

I proventi diminuiscono perché le opere utilizzate provengono sempre più da altre fonti e si basano sempre meno sulla registrazione delle trasmissioni.

Diritto di noleggio

Il diritto di noleggio contempla l'autorizzazione di noleggiare un'opera tutelata dal diritto d'autore o di metterla in altro modo a disposizione dietro pagamento di un compenso. Contrariamente al diritto di prestito pubblico non si è in presenza di una messa a disposizione gratuita dell'opera tutelata. I compensi generati dal diritto di noleggio sono riscossi su mandato di tutte e cinque le società svizzere per i diritti degli autori dalla SUISSIMAGE (videoteche) e da ProLitteris (istituzioni di utilità pubblica).

Diritto di noleggio TC 5 e 6 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	113'797	100'789	-11.4%

Proventi dal Principato del Liechtenstein	3'323	3'633	9.3%
Scioglimento accantonamenti	0	0	-
Totale	117'120	<u>104'422</u>	-10.8%

La flessione registrata in questo settore di gestione già di per sé poco rilevante si spiega dal fatto che oggi è meno frequente che le biblioteche mettano libri e riviste a disposizione dietro pagamento di un compenso individuale. Infatti, le opere sono cedute piuttosto o gratuitamente o in un abbonamento forfettario.

Utilizzazione delle opere da parte di portatori di handicap

La Tariffa disciplina i compensi per la copia e la messa in circolazione di opere e prestazioni protette dal diritto d'autore in una forma accessibile a persone portatrici di handicap. I compensi sono riscossi su mandato di tutte e cinque le società di gestione svizzere da ProLitteris in virtù della Tariffa comune TC 10.

Utilizzazione delle opere come da TC 10 (CHF)	2014	2015	+/-
Proventi dalla Svizzera	12'298	7'420	-39.7%
Totale	12'298	<u>7'420</u>	-39.7%

La flessione registrata in questo settore di gestione già di per sé poco rilevante corrisponde alla tendenza internazionale di applicare un trattamento preferenziale alla utilizzazione di opere da parte di portatori di handicap o di rinunciare del tutto ad un compenso per queste utilizzazioni.

### **3 3 Onere: le spese amministrative di ProLitteris**

Le spese amministrative costituiscono l'onere che nell'anno in esame ha permesso a ProLitteris di far percepire alle autrici, agli autori e agli editori le indennità di loro spettanza per i diritti di autore esercitati, in conformità con le disposizioni legali e contrattuali.

Le spese di amministrazione si producono essenzialmente per le attività seguenti:

- per la *gestione dei soci* e per la cessione con effetto legale dei diritti d'autore: stipula, modifica e disdetta di contratti di affiliazione e di contratti di mandato, gestione del catalogo dei diritti e delle condizioni di gestione dei diritti, acquisizione di nuovi soci e committenti, cura dei dati e mutazioni, gestione di banche dati interne;
- per la configurazione delle *Tariffe e dei contratti* adeguata e conforme alle disposizioni legali: analisi delle utilizzazioni e della prassi di utilizzazione, negoziati con le associazioni degli utenti e con utilizzatori individuali, coordinamento fra le società di gestione, gestione delle procedure dinanzi alla Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti degli autori e dei diritti di protezione affini (CAF);
- per l'*attuazione efficace delle Tariffe e per la riscossione dei proventi*: ulteriore sviluppo e adeguamento delle procedure interne e dei sistemi informatici, individuazione e rilevamento di utenti e utilizzazioni, consulenza e informazione, determinazione dei compensi dovuti, conteggio e emissione delle fatture, recupero crediti giudiziale;
- per la configurazione *di regole di ripartizione adeguate e conforme alle disposizioni legali*: sincronizzazione con le basi delle utilizzazioni e la prassi di utilizzazione; ulteriore sviluppo e adeguamento del Regolamento di ripartizione e dei tassi tariffari per gli aventi diritto, adeguamento delle procedure interne e dei sistemi informatici;
- per la *ripartizione adeguata e conforme al Regolamento*: individuazione e rilevamento degli aventi diritto e delle opere, consulenza e informazione, determinazione delle entità delle indennità dovute, determinazione e svolgimento della ripartizione collettiva alle società

consorelle e della ripartizione individuale agli aventi diritto, conteggi e fatturazione, gestione patrimoniale e pagamenti;

- per le *ulteriori attività* di ProLitteris: consulenza legale, attività in concertazione con la Fondazione sociale e la Fondazione Fondo culturale, relazioni pubbliche e impegno politico nell'ambito del diritto d'autore e della gestione collettiva dei diritti;
- per la *collaborazione nazionale e internazionale* nell'ambito del diritto d'autore e per lo sviluppo di relazioni commerciali e della gestione collettiva multinazionale dei diritti;
- per la *conduzione, il monitoraggio, la vigilanza e l'ulteriore sviluppo* di ProLitteris, incluse le prestazioni dell'ufficio di revisione e delle autorità di vigilanza.

Dopo aver sostenuto spese amministrative relativamente alte nel 2014 a causa di alcune peculiarità dell'esercizio di riferimento, nel 2015 ProLitteris si trova in una posizione nettamente migliore. Le spese di amministrazione lorde si situano ad un livello inferiore del 25% rispetto all'anno precedente e del 10% inferiore rispetto alla media degli ultimi cinque anni. Nel raffronto con le spese amministrative particolarmente alte del 2014, nel 2015 siamo riusciti a ridurre le spese amministrative lorde in ragione di CHF 2 331 219.

### **Seguono alcune specificazioni delle singole voci di costo.**

#### **Spese per il personale**

Per ProLitteris le spese per il personale rappresentano la voce di costo più importante. I collaboratori e le collaboratrici e la Direzione provvedono ad adempiere i vasti compiti connessi all'esecuzione del nostro mandato. I settori economici che formano il contesto nel quale operiamo sono le case editrici, le librerie, i media, le istituzioni di formazione, gli istituti scientifici, le biblioteche, la consulenza giuridica e l'ampio settore dei servizi di comunicazione e Internet. Come tutti i rami dell'economia, anche questi settori sono confrontati con importanti esigenze a livello di gestione operativa e direzione e anche loro sono sottoposti a profondi cambiamenti.

ProLitteris deve poter contare sulle solide competenze informatiche dei suoi specialisti e quadri. La nostra informatica integra processi standardizzati. Il trattamento manuale dei dossier individuali costituisce un compito aggiuntivo riservato essenzialmente ai casi particolari che esulano dai limiti dell'informatica. L'interscambio con i nostri clienti (soci, utilizzatori e terzi) ci permette di conoscere commenti e critiche, aprendoci anche nuovi potenziali di perfezionamento. La produttività delle operazioni gestite per processi e della funzione dirigente attraverso i progetti, avranno un ruolo determinante per l'ulteriore sviluppo delle spese per il personale. Ciononostante, non dobbiamo mai perdere di vista l'oggetto al centro del nostro impegno: la letteratura, la scienza, l'arte e il diritto.

I costi salariali individuali dipendono dalla natura delle attribuzioni e delle responsabilità, dalla prestazione in relazione agli obiettivi, dal contributo personale e dal profilo del collaboratore o della collaboratrice o membro della Direzione interessati, nonché, ovviamente, dalla realtà di mercato e dalle possibilità finanziarie dell'impresa. Secondo l'analisi delle spese amministrative effettuata dall'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI), le spese per il personale di ProLitteris sono relativamente alte, ma non inadeguate. Questa constatazione del dicembre 2015 si riferisce agli anni 2014 e anteriori.

Spese per il personale (CHF)	2013	2014	2015
Salari	3'278'135	3'718'908	3'160'872
Contributi sociali	753'817	852'998	740'535
Altre spese per il personale	226'116	125'131	74'385

Totale	4'258'068	4'697'037	<u>3'975'792</u>
--------	-----------	-----------	------------------

Salari lordi Direzione (quattro persone dal 2014)	2013	2014	2015
Direttore (incl. predecessore nel 2014)	323'000	444'239	280'020
Altri membri della Direzione (somma)	<u>433'000</u>	<u>523'805</u>	<u>598'000</u>
Totale	756'000	968'044	878'020

Riscatti nella Cassa pensioni	2013	2014	2015
Franziska Eberhard	49'132	49'132	25'516
Dr. Werner Stauffacher (fino al 30.6.14)	<u>84'348</u>	<u>90'652</u>	<u>0</u>
	133'480	139'784	25'516

Gli importi complessivi dei pagamenti suppletivi nella Cassa pensioni per i membri della Direzione di ProLitteris nel periodo fra il 2007 e il 2015 ammontavano per l'allora direttore Ernst Hefti a CHF 1 758 663 (fino al 2012), per Franziska Eberhard a CHF 351 101 e per Werner Stauffacher a CHF 595 185 (fino al 2014). L'esigibilità di un rimborso in ragione di fino al 30% dei pagamenti suppletivi alla Cassa pensioni per gli anni dal 2007 al 2014 per un ammontare pari ai contributi dei dipendenti di CHF 803 830 in totale, che in conformità con la decisione del Consiglio di amministrazione sono stati anch'essi sostenuti da ProLitteris previa approvazione dell'autorità di vigilanza, dipende dall'esito della procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale e dalle situazioni contrattuali individuali. Ci aspettiamo un chiarimento della questione nel 2016. Il rapporto fra il salario più alto e quello più basso era di 1 a 3.5. ProLitteris versa per tutti i dipendenti dal 60 al 70% dei contributi LPP. Il numero di equivalenti a tempo pieno era 23.8.

#### **Onere di locazione**

Gli oneri di locazione sono costituiti essenzialmente dai canoni di locazione della sede e dei locali amministrativi di ProLitteris, la quale occupa una parte dell'immobile sito in Universitätstrasse 100, Zurigo. L'immobile è di proprietà della Fondazione sociale di ProLitteris. I canoni di locazione degli uffici e delle superfici commerciali sono sottoposti periodicamente a un confronto con i valori di mercato.

Onere di locazione	2013	2014	2015
Canoni di locazione	554'464	554'464	554'464
Costi accessori, pulizia, manutenzione	<u>118'414</u>	<u>120'573</u>	<u>116'698</u>
Totale	672'878	675'037	<u>671'162</u>

Secondo l'analisi delle spese amministrative effettuata dall'Istituto federale per la proprietà intellettuale, i costi di locazione di ProLitteris sono da considerarsi molto elevati rispetto a quelli delle altre società di gestione. La Direzione sta valutando le misure da attuare.

#### **Spese di informatica**

I costi IT sono generati da acquisti di prodotti e licenze di software, in prima linea però dall'elaborazione e dallo sviluppo del software personalizzato per l'esercizio di ProLitteris. Si tratta del sistema centralizzato "ONDA", che oggi tocca praticamente tutte le attività della nostra impresa.

Costi di informatica	2013	2014	2015
Licenze e manutenzione	161'502	956'382	313'019
Consulenza	2'711	344'566	122'060
Ammortamenti su immobilizzazioni IT	111'207	60'946	45'090

Ammortamenti su valori immateriali	412'606	400'187	475'805
Totale	688'026	1'762'080	<u>955'974</u>

Il sistema ONDA comporta continui investimenti. Ecco perché anche in futuro occorrerà prevedere costi di informatica cospicui. A tale proposito dovremo affrontare anche questioni importanti legate alla presentazione dei conti e all'attività di rendiconto (contabilizzazione agli attivi con ammortamento o come spese; domande relative al periodo di ammortamento e sulla rettifica del valore).

#### **Spese di ufficio e di amministrazione**

In questa posizione collettiva sono specificate nei dettagli le altre voci di costo.

Altre spese di ufficio e di amministrazione	2013	2014	2015
Manutenzione generale e immobile	58'690	28'303	16'442
Assicurazione cose e tasse	7'242	7'918	7'523
Consiglio di amministrazione	135'492	170'164	73'601
Assemblea generale	235'823	402'317	121'542
Pubbliche relazioni	314'096	241'211	111'475
Sito web ProLitteris	1'477	10'115	21'537
Traduzioni	102'741	62'291	37'961
Spese di viaggio e di rappresentanza	87'537	83'823	56'135
Materiale d'ufficio, stampa, telefono, spese postali	386'308	302'546	206'827
Onorario di consulenza e revisione	164'401	172'023	130'171
Associazioni e federazioni	154'265	130'183	119'912
Altre spese d'esercizio	201'138	81'945	14'405
Onere finanziario	113'957	166'208	170'977
Onere straordinario	7	9	0
Ammortamenti (senza informatica)	58'038	99'930	93'184
Imposte	411	21'723	-976
Totale	2'021'623	1'980'709	<u>1'180'716</u>

Le economie effettuate rispetto agli anni precedenti si palesano in molte posizioni e si manifestano anche nel fatto che solo due posizioni registrino un incremento: le spese sostenute nell'anno in esame per la creazione di un nuovo sito web e l'onere finanziario correlato alle difficoltà intercorse nella gestione patrimoniale. Tutte le altre posizioni denotano una tendenza al ribasso.

Le spese esterne per il lavoro di pubbliche relazioni anche nell'anno in esame hanno interessato essenzialmente l'introduzione del diritto di prestito pubblico per le autrici e gli autori nonché il diritto di seguito per le autrici e gli autori dell'arta visiva. ProLitteris segue queste tematiche con una consulente esterna ed è affiancata dalle associazioni AdS e visarte.

#### **4 Ripartizione: pagamenti per la cessione di diritti d'autore**

Il diritto d'autore concede alle autrici e agli autori la proprietà intellettuale sulle loro opere. Con questo strumento, la legge conferisce loro un diritto di determinazione forte e esaustivo. Tuttavia disciplina anche nei dettagli le restrizioni a favore di determinate utilizzazioni in determinate situazioni. Il catalogo di queste eccezioni ("eccezioni o limitazioni al diritto d'autore") testimonia l'impegno del legislatore per conciliare gli interessi contrastanti e controllare determinati fenomeni – p.es. l'utilizzazione incontrollata di massa. In alcuni casi la legge prevede un diritto al compenso: le utilizzazioni sono permesse, ma devono generare un'indennità adeguata per le autrici e gli autori. È qui che entrano in gioco le società di gestione: organizzano i pagamenti ai creativi e ai

loro editori e forniscono in tal modo un contributo affinché la creazione e la mediazione di opere risulti pagante.

Molti titolari dei diritti per poter provvedere alle loro spese di sostentamento dipendono dai pagamenti per la cessione dei diritti d'autore e diritti al compenso.

### **Affiliazione**

ProLitteris si adopera anche per più di 11 000 titolari di diritti d'autore che hanno ceduto i loro diritti alla società cooperativa. L'86% circa dei soci proviene dalla Svizzera tedesca, il 10% dalla Svizzera romanda, il 3% dalla Svizzera italiana e meno dell'1% dalla Svizzera romancia. I soci di ProLitteris sono autrici e autori, successori in diritto o editori. Si tratta di scrittrici e scrittori, giornaliste e giornalisti, autrici e autori di opere scientifiche, autrici e autori di opere d'arte visiva, fotografe e fotografi, editori di libri, di giornali e periodici, di opere teatrali e di opere drammatiche. I titolari dei diritti che non desiderano affiliarsi possono instaurare con ProLitteris un semplice rapporto di mandato. In questo caso viene a cadere il diritto di voto in occasione dell'assemblea generale e non è possibile beneficiare delle prestazioni della Fondazione sociale.

Nel 2015 si sono affiliati complessivamente 580 nuovi soci. L'effettivo dei soci è aumentato, passando da 11 050 a 11 600 (10 770 autrici e autori, 830 editori). Le uscite registrate sono 30. Nell'anno in esame abbiamo effettuato la mutazione di oltre 400 indirizzi e nominativi e abbiamo adeguato numerose coordinate di pagamento. A ciò si sono aggiunti adeguamenti contrattuali, analisi e mansioni connesse a situazioni particolari (concertazione con società consorelle, successioni in diritto, fusioni di imprese, fallimenti e liquidazioni), nonché servizi quotidiani di consulenza e informazione ai soci.

### **Disposizioni legali e regole di ripartizione**

In base alle disposizioni legali, i compensi riscossi da ProLitteris devono essere ripartiti in funzione dei proventi delle singole opere. Nella misura in cui questa ripartizione comporta un onere eccessivo, che ragionevolmente non risulta esigibile, ProLitteris è autorizzata a stimare i proventi e a effettuare pagamenti forfettari. Le indennità vanno ripartite fra i titolari dei diritti originari (autrici e autori in quanto aventi diritto originari) e altri aventi diritto, in modo tale che alle autrici e agli autori resti di norma una quota adeguata.

Nel diritto d'autore e nella gestione collettiva dei diritti occorre distinguere se un settore di gestione poggia su licenze legali o su licenze contrattuali. La licenza legale prevede una deroga al diritto assoluto alla tutela delle autrici e degli autori, ma subordina questa deroga al diritto ad un'adeguata indennità per i titolari dei diritti. Si tratta del settore della gestione collettiva imperativa dei diritti. Le licenze contrattuali invece si basano sui diritti di esclusività: gli aventi diritto potrebbero proibire le utilizzazioni in questione, ma cedono a titolo volontario determinati diritti ad una società per diritti d'autore o autorizzano determinate utilizzazioni in casi individuali. Qui ci muoviamo nel settore della gestione collettiva facoltativa dei diritti. In questi casi la ripartizione dipende direttamente dall'utilizzazione concreta, mentre per le licenze legali la determinazione delle indennità avviene in modo più forfettario. Le società di gestione della Svizzera trattano settori di gestione di entrambi i sistemi.

ProLitteris si adopera affinché le autrici e gli autori, nonché gli editori ottengano il loro diritto e i loro soldi. La ripartizione si differenzia a seconda dei settori di gestione:

- *Licenze legali*: Reprografia/Reti digitali con indennità attribuite in funzione di regolamenti di ripartizione. Lo stesso sistema è utilizzato anche per le altre Tariffe comuni delle società di gestione, a cui partecipa anche ProLitteris.



- *Licenze contrattuali*: Diritto di diffusione e Diritti sulle opere d'arte visiva con indennità calcolate concretamente per ogni singolo caso. Questo sistema vale anche per gli altri settori di gestione Diritto di registrazione e Diritto multimediale.

La ripartizione si svolge in conformità con il Regolamento di ripartizione, approvato dall'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI). Dopo detrazione delle spese amministrative e delle aliquote per la Fondazione sociale e il Fondo culturale, i mezzi finanziari sono versati agli aventi diritto. In virtù dei contratti di reciprocità con le società consorelle estere, una parte dei proventi va agli aventi diritto esteri. Viceversa ProLitteris riceve proventi da utilizzazioni all'estero. Nelle licenze contrattuali, i proventi, al netto delle quote per la Fondazione sociale, la promozione culturale e l'amministrazione, sono versati integralmente ai titolari dei diritti. La procedura è descritta in dettaglio nel conteggio e nel versamento individuale.

Nel sistema delle licenze legali, invece, le indennità confluiscono nei settori di ripartizione individuali per la suddivisione dettagliata, attraverso una griglia di ripartizione generale concordata fra le società di gestione, e infine si concretizzano in indennità ai titolari dei diritti individuali. Si parte dal presupposto che tutte le opere pubblicate e tutelate dal diritto d'autore possano essere fotocopiate dagli utilizzatori e possano essere riutilizzate in forma digitalizzata per uso interno, a condizione che si tratti di estratti. Tutti i soci che segnalano a ProLitteris opere di questa categoria hanno diritto a determinate indennità. Nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali la ripartizione individuale prende in considerazione la probabilità che aziende e scuole copino estratti di una determinata categoria di opere e pertanto si avvicina il più possibile all'utilizzazione effettiva di un'opera.

Per la ripartizione nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali sono prese in considerazione tutte le opere in testo, immagine, musica e teatrali, che soddisfano le condizioni seguenti:

- Le opere segnalate sono pubblicate e tutelate dal diritto d'autore.
- Le opere sono state pubblicate in una determinata tiratura minima o possono essere prese in prestito in un certo numero di biblioteche pubbliche in Svizzera.
- Le opere sono liberamente in commercio e possono essere acquistate da tutti dietro pagamento.
- Le opere possono essere riprodotte in modo diretto e senza adeguamenti mediante apparecchi di fotocopia idonei.
- Le opere possono essere attribuite a una delle classi di ripartizione di ProLitteris.

### **Ripartizione ai singoli titolari dei diritti**

Nel 2015 ProLitteris ha corrisposto indennità a 10 571 titolari dei diritti per l'utilizzazione di 481 218 opere individuali.

ProLitteris ha messo a disposizione per la ripartizione le seguenti somme, calcolate sulla base dei proventi, una volta dedotte le aliquote per la previdenza, la promozione culturale e l'amministrazione e con aggiunta di determinate entrate dagli anni precedenti:

Ripartizione (CHF)	2014	2015	+/-
Diritto di diffusione	1'185'847	1'243'555	4.9%
Diritto di ricezione pubblica TC 3	781'984	785'434	0.4%
Diritto di ritrasmissione TC 1	4'864'808	5'049'753	3.8%
Diritto di ritrasmissione TC 2a e b	79'607	68'419	-14.1%
Diritto di registrazione	0	0	-

Diritto dell'arte visiva	1'257'393	1'051'787	-16.4%
Diritto multimediale	36'219	48'045	32.7%
Reprografia TC 8	7'669'534	7'564'623	-1.4%
Reti digitali TC 9	3'481'450	3'680'926	5.7%
Diritto di prestito pubblico	628'279	198'449	-68.4%
Supporti vergini TC 4	924'551	963'569	4.2%
Set Top Box TC 12	544'553	711'627	30.7%
Utilizzazione a fini didattici TC 7	86'438	83'258	-3.7%
Diritto di noleggio TC 5 e 6	81'454	72'346	-11.2%
Portatori di handicap TC 10	5'602	5'176	-7.6%
<b>Totale</b>	<b>21'627'719</b>	<b>21'526'967</b>	<b>-0.5%</b>

Gli importi destinati alla ripartizione dipendono in sostanza dai proventi nei singoli settori di gestione, dall'ammontare delle deduzioni, segnatamente per spese di amministrazione, dai proventi non distribuiti risalenti agli anni precedenti e dalla misura in cui siamo riusciti a ripartire le indennità ai titolari dei diritti nell'anno in esame.

## 5 Cifre salienti

Nel presente capitolo abbiamo elaborato entità di grandezza e correlazioni in cifre, atte a offrire ai nostri soci, agli osservatori interessati e a noi stessi ulteriori elementi che renderanno più interleggibili status e performance di ProLitteris. Il nostro "management information system" (MIS) sarà integrato con ulteriori utensili del controllo finanziario. ProLitteris calcola ora l'aliquota di spese amministrative secondo le modalità proposte dai revisori dei conti dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale (analisi delle spese amministrative del dicembre 2015).

### Specificazioni relative ai proventi

Proventi (CHF)	2014	%	2015	%
Proventi dalla Svizzera	29'808'578	91,5	30'746'452	99,0
Proventi dal Principato del Liechtenstein	78'992	0,2	47'322	0,2
Proventi dall'estero	2'465'938	7,6	2'509'444	8,1
Attività di intermediazione	-1'250'621	-3,8	-1'565'525	-5,0
<b>Proventi lordi</b>	<b>31'102'887</b>	<b>95,4</b>	<b>31'737'693</b>	<b>102,2</b>
Sconti associazioni	-1'199'439	-3,7	-1'272'836	-4,1
Indennità di riscossione a terzi	-300'061	-0,9	-314'320	-1,0
Altre diminuzioni di ricavi	-150'000	-0,5	436'150	1,4
<b>Totale diminuzioni di ricavi</b>	<b>-1'649'499</b>	<b>-5,1</b>	<b>-1'151'006</b>	<b>-3,7</b>
<b>Proventi netti</b>	<b>29'453'388</b>	<b>90,4</b>	<b>30'586'688</b>	<b>93,9</b>
Scioglimento accantonamenti	3'136'156	9,6	473'231	1,5
<b>Proventi da gestione dei diritti</b>	<b>32'589'544</b>	<b>100,0</b>	<b>31'059'919</b>	<b>100,0</b>

### Specificazioni relative ai costi di amministrazione

Le aliquote dei costi amministrativi riportate in questa distinta non sono paragonabili con quelle contenute nei rapporti annuali di ProLitteris relativi agli esercizi precedenti.

La prima cifra è l'aliquota dei costi lordi, risultata dal nuovo calcolo (aliquota costi amministrativi lordi). Si tratta dell'indicatore determinante per la valutazione della prestazione dell'impresa ed è in

pratica la chiave di lettura più severa per la valutazione. A differenza di altre presentazioni dell'aliquota dei costi, oggi l'aliquota dei costi lordi è calcolata esclusivamente in rapporto ai proventi generati nell'anno in esame (p.es. senza proventi da scioglimento di riserve). Inoltre è computato l'intero onere, senza detrazioni; in particolare i proventi da gestione patrimoniale non sono detratti dai costi lordi. L'ammontare assoluto dei costi lordi e l'aliquota dei costi lordi rendono visibile il vero onere sostenuto per la gestione di diritti d'autore rispetto alle entrate. Insieme agli indicatori dell'attività operativa e agli indicatori relativi alla ripartizione, l'andamento dell'aliquota dei costi amministrativi lordi si presta al meglio per valutare l'attività della direzione di ProLitteris.

Conto amministrativo (CHF)	2014	%	2015	%
Spese per il personale	4'697'037	51.5	3'975'792	58.6
Spese di locazione	675'037	7.4	671'162	9.9
Spese d'informatica	1'762'080	19.3	955'974	14.1
Altre spese d'ufficio e di amministrazione	1'980'709	21.7	1'180'716	17.4
<b>Costi amministrativi lordi</b>	<b>9'114'863</b>	<b>100.0</b>	<b>6'783'644</b>	<b>100.0</b>
Proventi finanziari	-566'975	46.1	-113'909	18.8
Proventi da riscossione	-83'202	6.8	-96'538	15.9
Amministrazione Fondazione sociale	-267'039	21.7	-237'659	39.1
Proventi da locazione	-129'552	10.5	-129'564	21.3
Proventi vari	-182'442	14.8	-29'752	4.9
<b>Totale Proventi accessori</b>	<b>-1'229'209</b>	<b>100.0</b>	<b>-607'422</b>	<b>100.0</b>
<b>Costi amministrativi netti</b>	<b>7'885'653</b>		<b>6'176'222</b>	

  

Indicatori Amministrazione	2014	2015	+/-
Aliquota costi lordi (dei proventi netti)	30.9%	22.2%	-28%
Aliquota costi netti I (dei proventi netti)	26.8%	20.2%	-25%
Aliquota costi netti II (dei proventi da gestione dei diritti)	24.2%	19.9%	-18%
Immobile: rendimento netto del capitale proprio investito	2.9%	3.1%	7%
Rendimento lordo del mandato valori mobiliari	6.9%	3.1%	-54%

Il parametro più adatto ad un confronto con le aliquote dei costi amministrativi dei rapporti annuali precedenti di ProLitteris è la voce 'Aliquota costi netti II'. L'aliquota è più bassa, perché nei proventi complessivi sono integrate anche le entrate risalenti a esercizi anteriori. Il valore intermedio, invece, la 'Aliquota costi netti I' utilizza lo stesso valore dei proventi di quello ripreso per il calcolo dell'aliquota dei costi di amministrazione lordi (v. tabella all'inizio del presente paragrafo).

Questa nuova presentazione degli indicatori di ProLitteris è più eloquente. Essa corrisponde alle raccomandazioni contenute nell'analisi degli esperti esterni dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI), effettuata nell'ambito dell'analisi dei costi amministrativi nel dicembre 2015.

## **6 Altri impegni di ProLitteris**

### **Fondazione sociale**

La Fondazione sociale di ProLitteris partecipa alla protezione sociale dei suoi soci, versando loro in determinate condizioni rendite di vecchiaia e sostenendo le autrici e gli autori nonché i loro superstiti con aiuti finanziari, qualora si vengano a trovare in difficoltà. Il Consiglio di fondazione è

composto da Rolf Niederhauser (presidente) Renata Münzel (vicepresidente), Klaus Merz, Anne Pitteloud, Fabio Pusterla, Theres Roth-Hunkeler e Beat Zoderer.

Nell'anno in esame, la Fondazione sociale ha approvato 93 domande di sussidio per un ammontare complessivo di CHF 234 179. Il volume di rendite ammontava a CHF 1 787 134, per un totale di 347 rendite – un netto incremento rispetto all'anno precedente.

La Fondazione sociale di ProLitteris con effetto dal 2016 ha introdotto un nuovo metodo di calcolo delle rendite, per ovviare agli svantaggi che subiscono le persone sottoposte a un regime di tassazione congiunto. Questa misura contribuisce a migliorare la protezione sociale dei soci ProLitteris.

Per l'immobile della Fondazione sociale il rendimento netto del capitale investito nell'anno in esame ammontava al 6.5%.

### **Fondo culturale**

La Promozione culturale di ProLitteris avviene nell'ambito della Fondazione Fondo culturale. Il Consiglio di fondazione è composto da Alexandra Maurer (presidente), Stefan Keller (vicepresidente), Claude Darbellay e Men Haupt. Nell'anno in esame il Fondo culturale ha approvato 19 domande di sostegno a manifestazioni culturali per un importo complessivo di CHF 60 508 e ha provveduto al conferimento del Premio ProLitteris nell'ambito dell'editoria. Sono state insignite del Premio ProLitteris, rispettivamente del Premio di promozione le case editrici Unionsverlag e Dörlemann Verlag.

La pubblicazione della Gazzetta nell'anno in esame è stata temporaneamente sospesa. Questa decisione è motivata dagli elevatissimi costi di questa pubblicazione realizzata secondo standard di produzione di altissimo profilo, che esulano dalle possibilità finanziarie del Fondo culturale e non erano in linea con i riscontri ottenuti dalla rivista. Ne abbiamo già riferito all'assemblea generale 2015, illustrando anche la correlazione con il nuovo orientamento perseguito da ProLitteris.

### **Consulenza legale e lavoro politico**

Fra le altre mansioni di ProLitteris figurano anche la consulenza legale e il lavoro politico nel settore del diritto d'autore, delle licenze e della gestione. Il numero stimato di richieste di informazioni scritte o telefoniche pervenute al servizio legale nell'anno in rassegna ammonta a circa 750. Le richieste si riferiscono soprattutto ai diritti di protezione, alla configurazione dei contratti e al sistema di gestione. I contenziosi dinanzi al tribunale nel 2015 si sono limitati al recupero di crediti giudiziali nel settore di gestione Reprografia/Reti digitali e a un'azione legale per utilizzo illecito di opere d'arte.

Il lavoro politico si è concentrato soprattutto sulla preparazione della revisione del diritto d'autore. Nel dicembre 2015, il Consiglio federale ha avviato la consultazione. Intende in particolare rendere più efficace la lotta alla pirateria in Internet, senza tuttavia criminalizzare gli utenti. Al contempo vuole adeguare la legislazione agli ultimi sviluppi tecnologici. Il progetto di modifica della legge sul diritto d'autore che il Consiglio federale ha messo in consultazione si fonda sulle raccomandazioni formulate dal gruppo di lavoro sul diritto d'autore (GLDA 12). Allo stesso tempo sono stati posti in consultazione anche due trattati dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI).

### **Collaborazione internazionale**

Contratti di gestione con consorelle estere

ProLitteris cura una vasta rete di contratti con società all'estero che rappresentano le stesse categorie di opere o categorie simili. In questo modo è possibile anche autorizzare utilizzazioni fuori

dal territorio svizzero, da cui può scaturire un'indennità. Viceversa anche ProLitteris può servirsi di questi partner per mediare compensi dalla Svizzera ai titolari dei diritti all'estero.

Nell'anno in esame ProLitteris ha stipulato nuovi contratti con Copyright Polska, Polonia, e con CLASS, Singapore.

Alla fine dell'anno in rassegna, ProLitteris gestiva contratti di gestione con le seguenti consorelle estere e con i titolari dei diritti sotto elencati:

- ARGENTINA: CADRA, Buenos Aires; SAVA, Buenos Aires
- AUSTRALIA: CAL/Viscopy, Sydney
- AUSTRIA: LITERAR-MECHANA, Vienna; Bildrecht, Vienna
- BELGIUM: SABAM, Brussels; SOFAM, Brussels; Reprobel, Brussels
- BRAZIL: AUTVIS, Sao Paolo
- CANADA: Access Copyright, Toronto; COPIBEC, Montreal; SODRAC, Montreal
- CHILE: CREAMAGEN, Santiago
- CHINA: HKRRLS, Hong Kong
- CONGO: SONECA, Kinshasa
- CZECH REPUBLIC: OOA-S, Prague
- DENMARK: COPY-DAN, Copenhagen
- ESTONIA: EAÜ, Tallinn
- FINLAND: KUVASTO, Helsinki; KOPIOSTO, Helsinki
- FRANCE: ADAGP, Paris; CFC, Paris; SACEM, Neuilly-sur-Seine; SCAM, Paris; SDRM, Neuilly-sur-Seine; SGDL, Paris; SOFIA, Paris; Estate of Pablo Picasso, Paris; Les Héritiers Matisse, Paris; Fondation Alberto et Annette Giacometti, Paris
- GERMANY: VG BILD-KUNST, Bonn; VG WORT, Munich
- GREECE: OSDEL, Athens
- HUNGARY: HUNGART, Budapest
- ICELAND: fjölis, Reykjavik
- INDIA: IRRO, New Delhi
- IRELAND: ICLA, Dublin; IVARO, Dublin
- ISRAEL: ACUM, Ramat Gan
- ITALY: SIAE, Rome
- JAPAN: SPDA, Tokyo; JAC, Tokyo; JASPAR, Tokyo
- LATVIA: LAA, Riga
- LITHUANIA: LATGA-A, Vilnius
- LUXEMBOURG: luxorr, Luxembourg
- MEXICO: SOMAAP, Mexico City; CEMPRO, Mexico City
- NETHERLANDS: PICTORIGHT, Amsterdam; Stichting BURAF0, Amsterdam; LIRA, Hoofddorp; Stichting Reprorecht, Hoofddorp
- NEW ZEALAND: CLL, Northcote, Auckland
- NORWAY: BONO, Oslo; KOPINOR, Oslo
- PERU: APSAV, Lima
- POLAND: Kopipol, Kielce; ZAIKS, Warsaw; Copyright Polska, Warsaw
- PORTUGAL: SPA, Lissabon
- REPUBLIC OF SERBIA: SOKOJ, Belgrade
- RUSSIAN FEDERATION: RAO, Moscow

- SINGAPORE: CLASS, Singapore
- SLOVAK REPUBLIC: LITA, Bratislava
- SOUTH AFRICA: DALRO, Johannesburg
- SOUTH KOREA: KORRA, Seoul; IKA, Seoul; SACK, Seoul
- SPAIN: CEDRO, Madrid; VEGAP, Madrid
- SWEDEN: BUS, Stockholm; KRO, Stockholm
- UNITED KINGDOM: ALCS, London; CLA, London; DACS, London; NLA, London;
- USA: ARS, New York; CCC, Salem; VAGA, New York; Roy Lichtenstein Estate, New York

Organizzazioni internazionali

#### CISAC

CISAC (Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs) riunisce 230 società di gestione provenienti da circa 120 paesi in tutti i continenti e attive per tutte le categorie di opere. L'organizzazione si adopera per il diritto d'autore e per un indennizzo adeguato degli autori delle opere. Oltre all'assemblea generale, che ha luogo ogni anno, e alle riunioni di lavoro, CISAC ha organizzato incontri dedicati agli svariati ambiti giuridici. Nell'ambito di CISAC, ProLitteris rappresenta gli interessi degli aventi diritto in Svizzera nel settore delle opere in testo e immagini.

#### CIAGP

CIAGP (Conseil International des Créateurs des Arts Graphiques, Plastiques et Photographiques) è la sezione di CISAC competente per i diritti dell'arte visiva. Il suo congresso ha avuto luogo nel maggio 2015. Dopo il messaggio di benvenuto pronunciato dall'Argentina in qualità di padrone di casa, il congresso è iniziato con una tavola rotonda sulla questione di come disciplinare nel modo più efficiente l'utilizzazione di opere tutelate nei social media. Il modello discusso in Svizzera, che prevede il pagamento di un compenso alle società di gestione attraverso i provider, ha riscontrato vivo interesse. La tematica del Diritto di seguito e la sua attuazione a livello internazionale riveste un'importanza centrale anche a Buenos Aires. All'OMPI (Ufficio mondiale della proprietà intellettuale) a Ginevra sono in corso degli sforzi per dichiarare il Diritto di seguito sancito dai contratti internazionali vincolante per tutti gli Stati membri.

L'argomento toccato già nel 2014 del Finger Printing è stato portato avanti l'anno scorso dalla società capofila ADAGP, che ha istituito un gruppo di lavoro che lo ha elaborato fino a crearne un progetto dettagliato. Il gruppo di lavoro International Distribution ha presentato una risoluzione con tre principi fondamentali, approvata all'unanimità. In virtù della stessa, gli affiliati delle società estere non devono essere penalizzati nella ripartizione delle indennità, le violazioni di questo principio vanno comunicate alla CISAC e il gruppo di lavoro elaborerà delle proposte dettagliate per la ripartizione delle indennità fra le singole società.

#### IFRRO

Circa 140 soci IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) si sono riuniti nell'autunno 2015 per la loro conferenza annuale. All'ordine del giorno figuravano tematiche strategiche quali la partecipazione degli editori ai proventi da ripartizione nel Diritto comunitario e l'intensificazione continua della collaborazione internazionale fra le società di gestione. Sono stati menzionati anche nuovi campi di attività, quali la digitalizzazione di giornali e riviste nonché le disposizioni relative all'utilizzazione di opere ormai fuori catalogo.

#### EVA

EVA (European Visual Artists) riunisce tutte le società per i diritti dell'arte visiva europee e persegue l'obiettivo di rappresentare gli interessi degli autori e delle autrici d'arte visiva a Bruxelles. Sebbene la Svizzera non aderisca all'UE, l'attività di ProLitteris riveste un'importanza

centrale, visto che le direttive UE nel diritto d'autore hanno indirettamente un impatto sulle attività in Svizzera. Nell'esercizio in esame, l'organizzazione si è occupata anche della tematica della libertà di panorama, che in alcuni Paesi dell'UE sarà probabilmente ampliata notevolmente. Per il momento si è riusciti a respingere un'autorizzazione legale estensiva per le utilizzazioni di opere su territorio pubblico. Tuttavia, a livello politico, la faccenda non è ancora conclusa.

OLA

Anche OLA (OnLineArt) ha sede a Bruxelles. In quanto organizzazione di tutte le società per i diritti dell'arte visiva, OLA vuole semplificare e uniformare le utilizzazioni transfrontaliere di immagini tutelate in Internet. L'anno scorso l'organizzazione ha affinato anche le regole internazionali per la liquidazione dei diritti d'autore su opere d'arte visiva in Internet. Anche se ad alcune singole società è concessa una certa libertà nell'elaborazione dei contratti, vi è ampio consenso sulle condizioni di utilizzazione individuali e sui tassi tariffari.

## **7 Organizzazione, direzione e vigilanza**

### **Assemblea generale e consiglio di amministrazione**

In presenza di circa 300 soci, l'assemblea generale del 5 settembre 2015 si è occupata dei conti dell'esercizio precedente e ha approvato una modifica del regolamento della Fondazione sociale che comporta un notevole miglioramento della protezione sociale dei soci.

L'assemblea si è svolta all'insegna del nuovo orientamento, iniziato con il cambio al vertice della Direzione. Questa nuova impostazione si è resa necessaria anche viste le alte spese amministrative e le critiche puntuali avanzate in passato. Il messaggio era chiaro: „La cooperativa con sede a Zurigo abbassa i costi di amministrazione, aumenta la trasparenza relativa a cifre e prestazioni e potenzia i controlli interni. Il nuovo orientamento punta a migliorare i risultati dell'esercizio 2015 e degli anni futuri, a rendere più moderni i processi lavorativi e a rafforzare la fiducia nella società ProLitteris. Le economie operate vanno a beneficio delle autrici e degli autori e degli editori che hanno ceduto i loro diritti a ProLitteris e che dipendono da un operato efficiente della cooperativa.“ Per raggiungere gli obiettivi definiti sul fronte dei costi, ProLitteris ha elaborato un pacchetto di misure a livello operativo e deciso un ridimensionamento dell'effettivo del personale amministrativo. Queste misure diventeranno effettive a partire dal 2016.

Il Consiglio di amministrazione è responsabile della vigilanza sulla Direzione e dello sviluppo strategico di ProLitteris. Alla fine dell'esercizio in rassegna era costituito dalle persone seguenti:

- Men Haupt, presidente, rappresentante della camera E1 (editori di libri)
- Alexandra Maurer, vicepresidente, rappresentante della camera A2 (autrici e autori di opere d'arte visiva e fotografi)
- Stefan Keller, vicepresidente, rappresentante della camera A3 (giornaliste e giornalisti, autrici e autori scientifici)
- Hans Peter Burla, rappresentante della camera E3 (editori di opere teatrali e musicali)
- Claude Darbellay, rappresentante della camera A1 (scrittrici e scrittori)
- Dominique Diserens, rappresentante della camera A3 (giornaliste e giornalisti, autrici e autori di testi scientifici)
- Regine Helbling, rappresentante della camera A2 (autrici e autori di opere d'arte visiva e fotografi)
- Hanspeter Kellermüller rappresentante della camera E2 (editori di giornali e di periodici)
- Thomas Kramer, rappresentante della camera E1 (editori di libri)
- Nicole Pfister Fetz, rappresentante della camera A1 (scrittrici e scrittori)
- Jacques Scherrer, rappresentante della camera E1 (editori di libri)

- Hans Suter, rappresentante della camera A4 (autrici e autori di opere drammatiche)

Nell'anno in esame, il Consiglio di amministrazione si è riunito quattro volte per dedicarsi all'andamento delle entrate e delle spese amministrative, al nuovo orientamento di ProLitteris e alla riduzione dei posti di lavoro, nonché ai rischi strategici e operativi di tutti i settori di gestione. Per chiarificare i propri principi di conduzione e di lavoro, il Consiglio di amministrazione di ProLitteris ha messo in vigore un nuovo Regolamento interno, che disciplina l'attuazione dei requisiti per una gestione d'impresa economica e l'immagine che ProLitteris ha di se stessa. Con le nuove disposizioni sono stati introdotti nuovi obiettivi chiari e procedure per la conduzione aziendale, (governance), la gestione dei rischi e la compliance (conformità legale).

### **Direzione e personale**

La Direzione è l'organo responsabile dell'attività operativa di ProLitteris e come tale elabora la strategia dell'impresa. Il direttore Philip Kübler è affiancato dai vicedirettori Franziska Eberhard (direttrice supplente), Werner Stauffacher (fino a metà 2016) e Philip Sorg.

I compiti amministrativi di ProLitteris sono affidati a cinque sezioni:

- Sezione Soci, diretta da Franziska Eberhard
- Sezione Riscossione indennità per reprografia, diretta da Antonietta Del Re
- Sezione Ripartizione indennità per reprografia, diretta da Anne Schmidt-Peiry
- Sezione Diritti dell'arte visiva, diretta da Yolanda Canonica
- Sezione Diritti di diffusione, diretta da Maria Savoldelli

Gli impegni addizionali sono curati da due fondazioni e dal servizio legale:

- Fondazione sociale, diretta da Marianne Fabrin
- Fondazione Fondo culturale, diretta da Marianne Fabrin
- Servizio legale, diretto da Werner Stauffacher (fino a metà 2016)

Le attività legate alla gestione di ProLitteris e altri compiti accessori, oltre al servizio legale, si avvalgono anche di due altre funzioni di supporto:

- Finanze e amministrazione del personale, diretta da Philip Sorg
- Informatica, diretta da David Rupper

A fine 2015, ProLitteris contava 23.8 equivalenti tempo pieno, ripartiti su 29 persone. I tagli di posti di lavoro annunciati nel settembre 2015 incideranno sull'effettivo del personale nel 2016.

### **Autorità di vigilanza**

ProLitteris è titolare di un'autorizzazione legale e per la Svizzera sottostà alla vigilanza dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale (IPI). Per il Principato del Liechtenstein l'autorità preposta è il *Amt für Volkswirtschaft*. Non va confusa con questa vigilanza sull'esercizio operativo l'approvazione delle Tariffe da parte della Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti degli autori e i diritti di protezione affini (CAF). Questa situazione è identica per tutte le società di gestione.

Nell'anno in rassegna non sono pervenute denunce o azioni di ricorso amministrativo. L'IPI ha richiesto e ottenuto ulteriori raggugli su alcuni punti del Rapporto annuale 2014.

Il Controllo federale delle finanze (CDF) ha esaminato l'attività di vigilanza dell'IPI e nel 2014 ha presentato il suo rapporto di valutazione. ProLitteris è interessata, direttamente o indirettamente, da tre raccomandazioni ivi contenute: l'IPI deve girare i suoi costi alle società di gestione, un'analisi dei costi amministrativi deve esaminare l'adeguatezza delle spese di amministrazione di ogni società di gestione e - tornando ai pagamenti supplementari nella cassa pensioni di ProLitteris per tre membri della Direzione - deve esigere il rimborso delle quote del collaboratore.



Insieme alle altre società di gestione ProLitteris si è immediatamente dichiarata disposta a sostenere un'analisi dei costi da parte dell'autorità con revisori economici esterni. Il Consiglio di amministrazione di ProLitteris ha per contro deciso di impugnare il ristorno ordinato dall'IPI dei pagamenti retroattivi alla cassa pensione mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale: l'IPI aveva approvato per iscritto la procedura del Consiglio di amministrazione nel 2011 e aveva constatato che in tal modo ProLitteris adempiva ai suoi obblighi di società di gestione. ProLitteris è del parere che sia stato legittimo fidarsi di questa valutazione effettuata da parte dell'autorità competente. Se ora, a posteriori, il CDF e l'IPI intervengono su una questione già conclusa ne sono compromesse sia la responsabilità propria di ProLitteris, sia la posizione di tutte le società di gestione, a prescindere dal fatto che la valutazione della CDF in merito alla gestione dei pagamenti retroattivi dei contributi per la cassa pensione sia condivisibile o no. Questa procedura a fine 2015 era ancora pendente.

I risultati dell'analisi esterna dell'adeguatezza delle spese amministrative delle società di gestione effettuata dall'IPI nel dicembre 2015 relativa agli esercizi fino al 2014 ed eseguita dai revisori contabili, risp. professori Johannes Fark, Beatrice Meyer e Daniel Zöbeli erano i seguenti: "Nell'insieme, le spese amministrative delle società di gestione sono considerate adeguate. L'aliquota dei costi amministrativi lordi varia dal 5 al 30%. Le differenze sono principalmente riconducibili all'influsso diverso dei fattori generatori di spese. Sotto questo profilo la gestione è valutata adeguata ed efficiente. L'analisi non ha messo in rilievo lacune importanti nell'amministrazione delle spese delle società di gestione. Dalla rilevazione sono emerse alcune importanti differenze, per quel che riguarda sia alcuni parametri di riferimento calcolati su base concreta sia la media generale delle cinque società. Tali differenze sono essenzialmente riconducibili al tipo di attività svolta e al mandato legale, secondo la categoria di opere gestite, l'autorizzazione e la base tariffaria. L'analisi ha evidenziato la possibilità di ridurre le spese ottimizzando la struttura delle tariffe nuovamente negoziate, automatizzando i relativi processi e sfruttando le sinergie generate da una più stretta collaborazione. Nel confronto con altri settori le aliquote dei costi amministrativi lordi delle società di gestione sono adeguati. Per il confronto è stato scelto un insieme di organizzazioni senza scopo di lucro e di assicurazioni. Infatti, anche questa tipologia di istituzioni fa infatti il possibile per attribuire la massima parte dei fondi disponibili al fine previsto (copertura dei rischi o scopo di utilità pubblica). L'obiettivo comune è la riduzione massima delle spese amministrative. Un confronto con le società di gestione estere è possibile solo in misura limitata, soprattutto per via del quadro legislativo diverso e delle divergenze nella ripartizione dei mandati di gestione e delle dimensioni delle società. Dall'analisi è emerso che i valori delle società di gestione svizzere si situano nel range di quelli forniti dalle società selezionate per il confronto. Nell'ambito della reprografia e dei diritti sulle opere delle arti visive gestiti da ProLitteris, le aliquote delle spese amministrative lorde delle società estere sono nettamente inferiori, il che è principalmente riconducibile alla definizione legale diversa dei rispettivi mandati." Per quanto riguarda ProLitteris nello specifico: "Delle cinque società di gestione ProLitteris ottiene i risultati meno positivi. Nel suo principale ambito di attività (reprografia/reti) è chiamata a gestire un incasso su grande scala con una ripartizione fortemente differenziata. Oltre a essere vasto, il campo di attività della società di gestione è solo in parte automatizzabile. Il fatto che il sistema svizzero non preveda il diritto di seguito per le opere delle arti visive né una tassa sugli apparecchi analoga a quella prevista in altri Paesi nell'ambito della reprografia, influisce negativamente sulla capacità della società di gestione di generare utili. Quale azienda relativamente piccola, ProLitteris deve impiegare collaboratori in grado di svolgere compiti diversi e quindi più qualificati. Benché queste circostanze generino dei costi e giustifichino un'aliquota dei costi lordi più elevata, l'analisi condotta mette in luce alcuni aspetti ottimizzabili. Già prima della

presente analisi la nuova direzione ha adottato alcune misure i cui effetti dovrebbero essere percepibili fin dai prossimi esercizi finanziari (dal 2015). Diverse misure di risparmio interessano le spese del personale, tra cui i salari dei membri della direzione e altre spese aziendali sistematicamente rimesse in questione.”

In merito alla domanda di ProLitteris relativa all’adeguamento del Regolamento di ripartizione, inoltrata nel settembre 2014, a distanza di un anno l’IPI costata un’ampia necessità di chiarimenti. ProLitteris deve pertanto riconsiderare e approfondire le sue proposte, con le rispettive motivazioni. Ciò si riferisce anche alle modalità di gestione delle opere online, degli ebook e delle opere gratuite.

### **Collaborazione fra le società svizzere di gestione**

Le cinque società di gestione autorizzate per la Svizzera coordinano le loro attività. I loro compiti nel settore della gestione dei diritti si differenziano a seconda della categoria di opere (musica, opere audiovisive, teatro, letteratura, arte visiva) e della categoria dei diritti interessati (da un lato diritti d’autore, dall’altro diritti di protezione affini). Le società consorelle di ProLitteris in Svizzera sono la SSA (Société Suisse des Auteurs) per le opere in testo e per le opere drammatiche e drammatico-musicali, la SUISA per le opere musicali, SUISSIMAGE per le opere audiovisive e SWISSPERFORM per i diritti di protezione affini (autrici e autori di performance, produttori di supporti audio e audiovisivi e emittenti radiotelevisive).

La collaborazione fra le società di gestione si prefigge di contribuire ad un’organizzazione efficace ed efficiente della gestione dei diritti degli autori. Nell’anno in rassegna tra gli argomenti trattati spiccavano l’imminente revisione del diritto d’autore, la direttiva UE del febbraio 2014 relativa alle società di gestione e al lavoro comune di pubbliche relazioni. Inoltre le società congiunte si sono occupate di questioni specifiche legali e dell’ulteriore sviluppo delle tariffe attualmente in vigore.

## **8 Conto annuale di ProLitteris Bilancio al 31.12.2015**

	Punto Allegato	31.12.2014 CHF	<b>31.12.2015</b> CHF
Liquidità		4'935'424.01	7'610'910.09
Titoli	<b>2.1</b>	12'155'630.00	12'036'680.11
Crediti da forniture e prestazioni	<b>2.2</b>	2'247'025.25	2'228'958.75
Altri crediti a breve termine	<b>2.3</b>	200'083.37	166'344.62
Ratei attivi		120'095.60	198'104.40
<b>Totale patrimonio circolante</b>		<b>19'658'258.23</b>	<b>22'240'997.97</b>
Immobilizzazioni materiali	<b>2.4</b>	2'666'700.00	2'544'400.00
Immobilizzazioni finanziarie	<b>2.5</b>	8'000'000.00	8'000'000.00
Immobilizzazioni immateriali	<b>2.6</b>	2'616'967.30	2'617'983.60
<b>Totale patrimonio immobilizzato</b>		<b>13'283'667.30</b>	<b>13'162'383.60</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>32'941'925.53</b>	<b>35'403'381.57</b>
Impegni finanziari a breve termine	<b>2.7</b>	472'018.12	403'394.14
Debiti per forniture e prestazioni	<b>2.8</b>	1'520'031.40	1'342'881.45

Altri impegni a breve termine		0.00	191.55
Accantonamenti a breve termine	<b>2.9</b>	18'732'071.87	22'314'590.65
Ratei passivi		234'619.55	263'310.75
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>		<b>20'958'740.94</b>	<b>24'324'368.54</b>
Accantonamenti a lungo termine	<b>2.10</b>	11'983'184.59	11'079'013.03
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>11'983'184.59</b>	<b>11'079'013.03</b>
Capitale di base e riserve	<b>2.11</b>	0.00	0.00
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>32'941'925.53</b>	<b>35'403'381.57</b>

**Conto economico**

	Punto Allegato	2014 CHF	2015 CHF
Proventi da gestione collettiva obbligatoria	<b>2.12</b>	27'355'156.85	28'772'895.05
Proventi da gestione collettiva facoltativa	<b>2.12</b>	3'747'729.83	2'964'798.28
Altri proventi d'esercizio	<b>2.12</b>	348'758.92	338'511.90
Sconti associazioni	<b>2.12</b>	-1'199'438.50	-1'272'835.90
Indennità di riscossione	<b>2.12</b>	-300'060.59	-314'320.04
Altre diminuzioni dei ricavi	<b>2.12</b>	-150'000.00	436'150.35
Scioglimento accantonamenti	<b>2.12</b>	3'136'156.27	473'231.09
<b>Proventi d'esercizio</b>		<b>32'938'302.78</b>	<b>31'398'430.73</b>
Ripartizione diritti d'autore	<b>2.13</b>	-24'644'389.00	-24'625'063.47
Spese per il personale	<b>2.14</b>	-4'697'036.80	-3'975'791.50
Onere locativo		-675'036.65	-671'161.95
Spese d'informatica		-1'300'947.85	-435'079.07
Ammortamenti immobilizzazioni materiali		-160'875.95	-138'273.75
Ammortamenti valori immateriali		-586'464.10	-623'788.70
Manutenzione e riparazioni		-12'128.65	-6'063.75
Assicurazioni cose e tasse		-7'917.70	-7'523.00
Consiglio d'amministrazione e assemblea generale	<b>2.15</b>	-572'480.45	-195'142.95
Relazioni pubbliche	<b>2.16</b>	-330'578.80	-227'108.16
Altre spese aziendali	<b>2.17</b>	-724'799.32	-588'012.87
<b>Spese d'esercizio</b>		<b>-33'712'655.27</b>	<b>-31'493'009.17</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>-774'352.49</b>	<b>-94'578.44</b>
Proventi finanziari		566'975.14	113'908.68
Spese finanziarie		-166'207.60	-170'976.70
<b>Risultato finanziario</b>		<b>400'767.54</b>	<b>-57'068.02</b>
<b>Risultato ordinario</b>		<b>-373'584.95</b>	<b>-151'646.46</b>
Ricavi non operativi		129'552.00	129'564.00
Spese non operative		-16'174.62	-10'378.65
Ricavi straordinari e sopravvenienze		281'930.82	31'485.16
<b>Risultato non operativo / straordinario</b>		<b>395'308.20</b>	<b>150'670.51</b>
<b>Risultato a lordo delle imposte</b>		<b>21'723.25</b>	<b>-975.95</b>
Imposte		-21'723.25	975.95
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2.18</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

**Conto del flusso di mezzi finanziari****2015**

CHF

Utile d'esercizio	+	0.00
Ammortamenti immobilizzazioni materiali e immateriali	+/-	762'062.45
Aumento/diminuzione titoli	+/-	118'949.89
Aumento/diminuzione crediti per forniture e prestazioni	+/-	18'066.50
Aumento/diminuzione altri crediti a breve termine	+/-	33'738.75
Aumento/diminuzione ratei attivi	+/-	-78'008.80
Aumento/diminuzione impegni per forniture e prestazioni	+/-	-177'149.95
Aumento/diminuzione altri impegni a breve	+/-	191.55
Aumento/diminuzione ratei passivi	+/-	28'691.20
Aumento/diminuzione accantonamenti	+/-	2'678'347.22
<b>Afflusso/deflusso di mezzi da attività operativa</b>		<b>3'384'888.81</b>
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-	-15'973.75
Investimenti in immobilizzazioni immateriali	-	-624'805.00
<b>Afflusso/deflusso di mezzi da attività d'investimento</b>		<b>-640'778.75</b>
Deflusso di mezzi da impegni finanziari a breve termine	-	-68'623.98
<b>Afflusso/deflusso di mezzi da attività finanziaria</b>		<b>-68'623.98</b>
<b>Variazione mezzi liquidi</b>		<b>2'675'486.08</b>
<b>Giustificativi fondi</b>		
Stato mezzi liquidi al 1° gennaio		4'935'424.01
Stato mezzi liquidi al 31° dicembre		7'610'910.09
<b>Modifica mezzi liquidi come da bilancio</b>		<b>2'675'486.08</b>

## **Allegato al Conto annuale**

### **Principi della presentazione dei conti**

#### **1.1 Principi generali**

La presentazione dei conti avviene in conformità con le raccomandazioni tecniche per la presentazione dei conti (Swiss GAAP RPC) nel loro insieme e in ottemperanza al Codice svizzero delle obbligazioni. Il conto annuale presenta un quadro della situazione patrimoniale, finanziaria e redditizia della società cooperativa conforme alla realtà.

I presenti conti annuali 2015 sono stati allestiti per la prima volta in conformità con le disposizioni del nuovo diritto di presentazione dei conti (titolo trentesimosecondo del Codice delle obbligazioni) e di Swiss GAAP RPC. Al fine di garantire la comparabilità, le indicazioni relative all'esercizio precedente nel bilancio e nel conto economico sono state adeguate alle nuove norme di presentazione.

Non sussiste nessuna differenza di valutazione fra il conto annuale conforme alle disposizioni di diritto obbligazionario e il conto annuale redatto in conformità con Swiss GAAP RPC.

#### **1.2 Organizzazione e attività d'esercizio**

ProLitteris, Società svizzera dei diritti d'autore per la letteratura e l'arte visiva, cooperativa (qui di seguito ProLitteris) è stata fondata il 19 settembre 1974 a Zurigo da un gruppo di scrittori e editori in qualità di organizzazione senza scopo di lucro e con la forma giuridica di società cooperativa con sede a Zurigo.

ProLitteris esercita i diritti d'autore dei suoi soci e dei soci delle società consorelle estere. Si adopera affinché questi aventi diritto ricevano un compenso adeguato per l'utilizzazione delle opere della letteratura e dell'arte visiva da loro create. ProLitteris negozia con gli utilizzatori e le loro organizzazioni (Società svizzera di radio e televisione, Associazione svizzera Arti e Mestieri, Conferenza dei direttori dell'istruzione pubblica, economiesuisse, Associazione svizzera dei banchieri ecc.) delle tariffe che disciplinano le condizioni di utilizzazione delle opere (libri, articoli di giornali, immagini, trasmissioni radiofoniche e televisive, supporti audio e video ecc.). I proventi riscossi dagli utilizzatori sono ripartiti ai soci sulla base delle condizioni sancite dal Regolamento di ripartizione e dopo deduzione dell'aliquota per la Fondazione sociale di ProLitteris e della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris nonché delle spese amministrative.

Per la gestione collettiva dei diritti d'autore e dei diritti di protezione affini sancita dalla Legge sul diritto d'autore è necessaria un'autorizzazione dell'Istituto federale per la proprietà intellettuale. ProLitteris dispone di una tale autorizzazione, che è riconcessa con frequenza quinquennale. L'amministrazione, nonché tutti i regolamenti importanti quali gli statuti, il regolamento di ripartizione ecc. sono sottoposti alla vigilanza dell'Ufficio federale per la proprietà intellettuale. Le tariffe negoziate da ProLitteris devono essere esaminate e approvate dalla Commissione arbitraria federale per la gestione dei diritti d'autore e i diritti di protezione affini in merito alla loro adeguatezza.

#### **1.3 Operazioni con parti correlate**

Sono considerate persone fisiche o giuridiche correlate tutti i soggetti che possono esercitare un'influenza diretta o indiretta sostanziale sulle decisioni finanziarie o operative dell'organizzazione. Sono considerate 'parti correlate' anche le organizzazioni che direttamente o indirettamente sono controllate dalle stesse persone.

Nella maggior parte dei casi, i membri del Consiglio di amministrazione sono loro stessi membri o organi di soci della cooperativa. È pertanto logico che nella loro funzione di membri del Consiglio di amministrazione ricevano, oltre alle indennità di presenza, anche le indennità per diritti d'autore risultanti dall'utilizzazione delle loro opere. Tali indennità, tuttavia, si basano sul regolamento di ripartizione di validità generale. I membri del Consiglio di amministrazione non beneficiano di alcun vantaggio particolare.

Le altre quattro società di gestione svizzere, nonché la Fondazione sociale di ProLitteris e la Fondazione Fondo culturale di ProLitteris non sono da considerarsi parti correlate.

## **Principi di valutazione**

I principi di valutazione si orientano in linea di massima ai costi storici di acquisto o di produzione in quanto base di valutazione. Vigè il principio della valutazione individuale di attivi e passivi. Per quanto riguarda le principali linee di bilancio ciò significa quanto segue:

### **1.4 Mezzi liquidi**

I mezzi liquidi sono iscritti a bilancio al valore nominale e contengono effettivi di cassa, averi su conti bancari e postali, nonché investimenti monetari con una scadenza di tre mesi al massimo.

### **1.5 Titoli**

I valori mobiliari (titoli) del patrimonio circolante sono valutati al valore attuale. Nel caso non fossero disponibili valori attuali, i titoli sono da valutare al massimo al costo di acquisto, con detrazione di eventuali riduzioni di valore. Sono considerati titoli anche gli investimenti monetari con una scadenza da 3 a 12 mesi. Sono iscritti a bilancio al valore nominale.

### **1.6 Crediti da forniture e prestazioni**

I crediti nei confronti di utilizzatori di diritti sono registrati al valore nominale. I rischi di perdita sono presi in considerazione con rettifiche di valore forfettarie basate su valori empirici. Crediti non più esigibili sono registrati come perdite.

### **1.7 Immobilizzazioni finanziarie**

I crediti finanziari a lungo termine sono valutati al costo di acquisto, con detrazione di eventuali perdite di valore.

### **1.8 Immobilizzazioni materiali**

La valutazione delle immobilizzazioni materiali avviene al massimo al valore del costo di acquisto o di produzione, con detrazione degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale. Il limite minimo di attivazione è di CHF 1 000. L'immobile è mantenuto a scopo di rendimento.

Gli ammortamenti avvengono in modo lineare, in funzione della durata di utilizzo prevista	
Terreno	nessun ammortamento
Edificio	30 anni
Mobili e attrezzature	5 anni
Informatica	5 anni

### **1.9 Immobilizzazioni immateriali**

Le immobilizzazioni immateriali sono costituite da valori immateriali acquisiti, che comprendono essenzialmente software informatico. La valutazione avviene al massimo al costo di acquisto o produzione, con detrazione degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale.

Gli ammortamenti sono effettuati in modo lineare, in funzione della durata di utilizzazione prevista	
Software informatico	8 anni
Costi di progetto TC8 e TC9	5 anni

### **1.10 Diminuzione di valore**

In presenza di indicatori che lasciano presumere una riduzione del valore, la conformità del valore degli attivi è esaminata con effetto al giorno di riferimento del bilancio. Se il valore contabile della voce attiva supera il valore raggiunto (il valore più alto fra valore di mercato e valore di utilizzazione) si procede ad una rettifica del valore dell'attivo fino al valore raggiungibile. La riduzione di valore è addebitata al conto economico.

### **1.11 Impegni e accantonamenti**

Gli impegni sono registrati al valore nominale. Gli accantonamenti sono valutati in base ai deflussi di mezzi probabili secondo criteri di economia aziendale univoci e sono aumentati, mantenuti o sciolti sulla base di una nuova valutazione effettuata con frequenza annuale. Gli accantonamenti che non portano ad un deflusso di mezzi entro un anno sono registrati come accantonamenti a lungo termine.

### **1.12 Imposte**

Per legge, le società di gestione non devono perseguire scopo di lucro (art. 45 cpv. 3 LDA) e pertanto il loro esercizio non comporta conseguenze a livello fiscale.

### **1.13 Registrazione del fatturato**

I ricavi provenienti dalla fornitura di prestazioni di servizio sono registrati non appena è fornita la prestazione, l'ammontare dei ricavi e dei costi può essere determinato in modo affidabile e si può ritenere con tutta probabilità che l'utile economico affluirà alla società.

La Legge prescrive alle società di gestione Tariffe comuni e un organo di riscossione comune (art 47 LDA), motivo per cui per ogni Tariffa comune una delle cinque società svizzere di gestione riscuote le indennità dovute per tutte le società e inoltre le quote degli altri quattro repertori alle altre società di gestione competenti. Quest'attività di inoltro delle indennità è considerata un'attività commerciale d'intermediazione. Pertanto è dichiarata in quanto fatturato solo la propria parte, ma non le aliquote di spettanza delle altre quattro società di gestione. Lo standard 3 Swiss GAAP RPC revisionato, punto 19, è applicato pertanto prima della sua entrata in vigore al 1° gennaio 2016.

### **1.14 Operazioni fuori bilancio**

Crediti eventuali e passività potenziali, nonché altri impegni da non iscrivere a bilancio sono valutati e riportati ad ogni data di riferimento del bilancio. Nel caso in cui passività potenziali e altri impegni fuori bilancio portino ad un deflusso di mezzi finanziari senza un afflusso di mezzi utilizzabili e tale deflusso di mezzi finanziari è probabile e stimabile, sarà costituito un accantonamento.

### **1.15 Previdenza per il personale**

La previdenza per la vecchiaia, il decesso e l'invalidità per il personale si orienta alle disposizioni della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP) ed è organizzata in una Fondazione autonoma.

Un utile proveniente dalla riserva dei contributi del datore di lavoro sarà registrato come attività. L'attivazione di un ulteriore utile economico (risultante da una sovracopertura dell'istituzione di previdenza) non è voluto, né sono poste in essere le condizioni preliminari necessarie a tale scopo. Un impegno economico (risultante da una sottocopertura nell'istituzione di previdenza) è registrato in quanto passività, a condizione che le premesse per la costituzione di un accantonamento siano soddisfatte.



## 2. Indicazioni relative alle voci di bilancio e del conto economico

### 2.1 Titoli

Sotto questa voce sono registrati i titoli facilmente negoziabili, che possono essere alienati in ogni momento. Sono contabilizzati al valore di mercato. L'intero portafoglio di titoli è gestito in un cosiddetto Mandato Premium.

### 2.2 Crediti esigibili per forniture e prestazioni

	31.12.2014	31.12.2015
Crediti nei confronti di utilizzatori dei diritti	3'157'025	2'668'959
Rettifica del valore	-910'000	-440'000
	<b>2'247'025</b>	<b>2'228'959</b>

### 2.3 Altri crediti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2015
Crediti nei confronti di terzi	129'510	142'906
Credito esigibile dal credito d'esercizio alla Fondazione Fondo culturale di ProLitteris	70'574	23'439
	<b>200'083</b>	<b>166'345</b>

### 2.4 Immobilizzazioni materiali

<b>Esercizio 2014</b>	Edificio e terreno *	Mobili e installazioni	Impianto telefonico	Sistema informatico	Totale
<b>Valori di acquisto</b>					
Stato al 1.1.2014	2'500'000	334'076	10'728	374'931	3'219'735
Afflussi	0	65'830	0	13'949	79'779
Deflussi	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2014	2'500'000	399'906	10'728	388'880	3'299'514
<b>Rettifiche di valore cumulate</b>					
Stato al 1.1.2014	0	-200'076	-7'928	-263'934	-471'938
Ammortamenti regolari	-41'300	-55'830	-2'800	-60'946	-160'876
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2014	-41'300	-255'906	-10'728	-324'880	-632'814
Valore contabile netto al 31.12.2014	2'458'700	144'000	0	64'000	<b>2'666'700</b>
<b>Esercizio 2015</b>					
<b>Valori d'acquisto</b>					
Stato al 1.1.2015	2'500'000	399'906	10'728	388'880	3'299'514
Afflussi	0	5'884	0	10'090	15'974
Deflussi	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	2'500'000	405'790	10'728	398'970	3'315'488
<b>Rettifiche di valore cumulate</b>					
Stato al 1.1.2015	-41'300	-255'906	-10'728	-324'880	-632'814
Ammortamenti regolari	-41'300	-51'884	0	-45'090	-138'274
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	-82'600	-307'790	-10'728	-369'970	-771'088
Valore contabile netto al 31.12.2015	2'417'400	98'000	0	29'000	<b>2'544'400</b>

\* Immobile a reddito

### 2.5 Immobilizzazioni finanziarie

Sotto questa voce è registrato il prestito di CHF 8 000 000 di ProLitteris alla Fondazione sociale di ProLitteris. Attualmente il prestito frutta un interesse del 2%.

## 2.6 Immobilizzazioni immateriali

<b>Esercizio 2014</b>	Caparre Software EED	Software EED	Costi di progetto TC8/TC9	Costi di progetto Diritto di seguito	Totale
<b>Valori di acquisto</b>					
Stato al 1.1.2014	1'748'210	1'617'855	203'291	83'576	3'652'931
Afflussi	26'914	0	232'325	0	259'239
Deflussi	-144'237	0	0	0	-144'237
Riporti contabili	-1'630'887	1'630'887	0	0	0
Stato al 31.12.2014	0	3'248'741	435'616	83'576	3'767'933
<b>Rettifiche di valore cumulate</b>					
Stato al 1.1.2014	0	-477'855	-69'932	-16'715	-564'502
Ammortamenti regolari	0	-400'187	-119'416	-66'861	-586'464
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2014	0	-878'041	-189'348	-83'576	-1'150'966
Valore contabile netto al 31.12.2014	0	2'370'700	246'267	0	<b>2'616'967</b>
<b>Esercizio 2015</b>	Caparre Software EED	Software EED	Costi di progetto TC8/TC9	Costi di progetto Diritto di seguito	Totale
<b>Valori di acquisto</b>					
Stato al 1.1.2015	0	3'248'701	435'616	83'576	3'767'933
Afflussi	0	575'105	49'700	0	624'805
Deflussi	0	0	0	0	0
Riporti contabili	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	0	3'823'846	485'316	83'576	4'392'738
<b>Rettifiche di valore cumulate</b>					
Stato al 1.1.2015	0	-878'041	-189'348	-83'576	-1'150'966
Ammortamenti regolari	0	-475'805	-147'984	0	-623'789
Perdite di valore	0	0	0	0	0
Stato al 31.12.2015	0	-1'353'846	-337'332	-83'576	-1'774'755
Valore contabile netto al 31.12.2015	0	2'470'000	147'984	0	<b>2'617'984</b>

Per quanto riguarda il software EED si tratta del software personalizzato per l'esercizio di ProLitteris.

I costi di progetto TC8 e TC9 si riferiscono a oneri per rilevamenti di dati dell'Istituto di ricerca GFS nel contesto delle trattative tariffarie con gli utilizzatori; tali spese saranno ammortizzate in modo lineare nel corso della durata residua delle due Tariffe comuni fino a fine 2016.

## 2.7 Impegni finanziari a breve termine

Questa voce si riferisce al conto di compensazione (credito d'esercizio) fra ProLitteris e la Fondazione sociale di ProLitteris. Al credito d'esercizio attualmente è applicato un tasso d'interesse del 2%.

## 2.8 Impegni da forniture e prestazioni

	31.12.2014	31.12.2015
Impegni diritti d'autore	983'468	1'096'484
Debiti Creditori Fornitori	536'563	246'398
	1'520'031	<b>1'342'881</b>

Alla voce 'Impegni diritti d'autore' sono contabilizzati fra l'altro crediti per diritti d'autore, che sono già stati fatturati ma che per svariati motivi (p.es. coordinate bancarie non chiare, successione ancora irrisolta ecc.) non sono ancora stati pagati.

## 2.9 Accantonamenti a breve termine

Esercizio 2014	Gestione	Gestione	Totale
	collettiva facoltativa	collettiva obbligatoria	
Stato al 1.1.2014	844'891	16'951'372	17'796'263
Costituzione	842'207	20'144'992	20'987'199
Utilizzo (Versamento)	-369'293	-18'854'253	-19'223'545
Scioglimento	-230'628	-597'216	-827'844
Stato al 31.12.2014	1'087'178	17'644'894	<b>18'732'072</b>

  

Esercizio 2015	Gestione	Gestione	Totale
	collettiva facoltativa	collettiva obbligatoria	
Stato al 1.1.2015	1'087'178	17'644'894	18'732'071
Riclassificazione	0	2'315'279	2'315'279
Costituzione	1'192'218	20'535'632	21'727'850
Utilizzo (Versamento)	-923'413	-19'064'270	-19'987'683
Scioglimento	-263'500	-209'427	-472'927
Stato al 31.12.2015	1'092'482	21'222'108	<b>22'314'591</b>

Alla voce 'Accantonamenti a breve termine' sono contabilizzati i proventi dalle Tariffe comuni che saranno ripartiti risp. versati l'anno successivo. Il versamento avviene in modo differito, perché le entrate complessive disponibili per la ripartizione sono note solo a fine esercizio, quando saranno rilevate anche tutte le registrazioni di opere e le utilizzazioni eseguite su tali basi.

I proventi nell'ambito della gestione dei diritti collettivi e provenienti dall'estero sono invece trasferiti agli aventi diritto nell'anno in cui affluiscono a ProLitteris (fatta eccezione per le entrate che ci giungono solo verso la fine dell'anno e che per mancanza di tempo non possono più essere ripartite nell'anno in corso).

I proventi che non possono essere ripartiti nell'anno di riferimento sono rivalutati alla fine dell'esercizio in esame in vista della data prevista del deflusso di mezzi finanziari. Qualora la ripartizione basata sulla stima non possa essere eseguita entro un anno dalla data di riferimento, si procederà ad una riclassificazione con nuova iscrizione alla voce accantonamenti a lunga scadenza.

Il 4 marzo 2016, il consiglio di amministrazione ha deciso di effettuare una ripartizione speciale nel 2016 delle indennità derivanti dalle Tariffe comuni 4, 5, 6a e 7 relative agli anni dal 2007 al 2014 e non ancora ripartite. Su tale sfondo, nell'esercizio 2015 è stato operato un riporto contabile degli accantonamenti a lungo termine alla voce 'Accantonamenti a breve termine' per un ammontare di CHF 2 315 279.

## 2.10 Accantonamenti a lungo termine

Esercizio 2014	Gestione	Gestione	Totale
	collettiva facoltativa	collettiva obbligatoria	
Stato al 1.1.2014	424'720	16'023'210	16'447'929
Costituzione	36'219	1'351'342	1'387'561
Utilizzo (versamento)	0	-3'543'994	-3'543'994
Scioglimento	0	-2'308'312	-2'308'312
Stato al 31.12.2014	460'938	11'522'246	<b>11'983'185</b>

  

Esercizio 2015	Gestione	Gestione	Totale
	collettiva facoltativa	collettiva obbligatoria	
Stato al 1.1.2015	460'938	11'522'246	11'983'185
Riclassificazione	0	-2'315'279	-2'315'279
Costituzione	47'787	2'063'625	2'111'412
Utilizzo (versamento)	0	-700'000	-700'000
Scioglimento	-304	0	-304
Stato al 31.12.2015	508'421	10'570'592	<b>11'079'013</b>

Da questi accantonamenti a lunga scadenza sono versate indennità per le segnalazioni di utilizzazioni di diritti effettuate in ritardo. Queste riserve a lunga scadenza servono anche per compensare errori nei conteggi ordinari. Dopo il periodo di prescrizione di cinque anni, gli accantonamenti non utilizzati sono sciolti e i mezzi

sono destinati alla ripartizione e dunque agli aventi diritto. Ciò corrisponde all'obbligo legale di versare i compensi riscossi a titolo di indennità per l'utilizzazione di diritti d'autore quanto prima ai titolari dei diritti. Solo se ciò non è possibile per motivi validi e malgrado sufficienti sforzi – p.es. perché nei regolamenti di ProLitteris mancano le basi corrispondenti o i titolari dei diritti non sono noti o sono irrimediabili – la costituzione di una riserva può essere adeguata e vanno prese delle misure per la ripartizione in un momento successivo.

In virtù della decisione del Consiglio di amministrazione del 26 giugno 2003, fino alla fine del 2014 sono stati sciolti con accredito al conto economico, risp. al settore di gestione corrispondente, gli accantonamenti la cui costituzione risaliva a prima di tre anni fa e che erano previsti per le indennità a utilizzatori.

## 2.11 Capitale di base e riserve

ProLitteris non dispone di capitale di base. Visto che i mezzi sono ripartiti integralmente agli aventi diritto non dispone di riserve.

## 2.12 Proventi d'esercizio

<b>Esercizio 2014</b>	Gestione collettiva obbligatoria	Gestione collettiva facoltativa	Totale
Proventi dalla Svizzera	27'355'637	2'452'941	29'808'578
Proventi dal Principato del Liechtenstein	78'992	0	78'992
Proventi dall'estero	1'171'149	1'294'789	2'465'938
Attività di intermediazione	-1'250'621	0	-1'250'621
Proventi lordi	27'355'157	3'747'730	31'102'887
Sconti associazioni			-1'199'439
Indennità di riscossione a terzi			-300'061
Altre diminuzioni di ricavi			-150'000
Scioglimento accantonamenti			3'136'156
Proventi netti			32'589'544
Altri proventi d'esercizio			348'759
Risultato d'esercizio			<b>32'938'303</b>
<b>Esercizio 2015</b>	Gestione collettiva obbligatoria	Gestione collettiva facoltativa	Totale
Proventi dalla Svizzera	28'474'463	2'271'988	30'746'452
Proventi dal Principato del Liechtenstein	47'322	0	47'322
Proventi dall'estero	1'816'634	692'810	2'509'444
Attività di intermediazione	-1'565'525	0	-1'565'525
Proventi lordi	28'772'895	2'964'798	31'737'693
Sconti associazioni			-1'272'836
Indennità di riscossione a terzi			-314'320
Altre diminuzioni di ricavi			436'150
Scioglimento accantonamenti			473'231
Proventi netti			31'059'919
Altri proventi d'esercizio			338'512
Risultato d'esercizio			<b>31'398'431</b>

Le aliquote riscosse per e versate alle altre quattro società consorelle nell'ambito delle Tariffe comuni sono considerate attività di intermediazione. Nel conto annuale sono riportate come fatturato solo le aliquote proprie. Nel 2015 queste attività di intermediazione sono composte come segue:

<b>Esercizio 2014</b>	TC 8 Reprografia	TC 9 Reti digitali	TC 6 a+b Prestito nelle biblioteche	TC 10 Utilizzazione da parte di portatori di handicap	Totale
SSA	0	145'114	9'809	1'777	156'700
SUISA	0	222'853	37'503	26'571	286'927
SUISSIMAGE	0	391'288	82'712	0	474'000
SWISSPERFORM	0	277'270	45'304	10'420	332'994
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>1'036'525</b>	<b>175'328</b>	<b>38'769</b>	<b>1'250'621</b>

<b>Esercizio 2015</b>	TC 8 Reprografia	TC 9 Reti digitali	TC 6 a+b Prestito nelle biblioteche	TC 10 Utilizzazione da parte di portatori di handicap	Totale
SSA	0	153'441	8'449	1'733	163'623
SUISA	290'933	235'642	30'736	26'154	583'465
SUISSIMAGE	0	413'744	64'955	158	478'857
SWISSPERFORM	0	293'183	36'081	10'315	339'579
<b>Totale</b>	<b>290'933</b>	<b>1'096'010</b>	<b>140'221</b>	<b>38'361</b>	<b>1'565'525</b>

Le associazioni che riscuotono indennità per diritti d'autore dai loro soci e le versano integralmente ricevono un cosiddetto sconto associazioni per questa attività di riscossione.

I proventi dall'estero sono entrate da diritti d'autore che sono state riscosse dalle società consorelle estere (in virtù degli accordi di reciprocità) e versate a ProLitteris.

## 2.13 Ripartizione da Diritto d'autore

	2014	2015
<b>Totale Indennità gestione collettiva obbligatoria</b>	<b>18'519'981</b>	<b>18'985'131</b>
Indennità agli autori in Svizzera	19'516'230	20'329'526
Indennità alle società consorelle in Svizzera (attività di intermediazione)	-1'250'621	-1'565'525
Indennità alle società consorelle all'estero	254'372	221'130
<b>Totale Indennità gestione collettiva facoltativa</b>	<b>3'107'738</b>	<b>2'541'836</b>
Indennità agli autori in Svizzera	2'090'934	1'462'170
Indennità alle società consorelle all'estero	1'016'804	1'079'666
<b>Totale Indennità da Diritto d'autore</b>	<b>21'627'719</b>	<b>21'526'967</b>
Contributo alla Fondazione sociale di ProLitteris	2'706'670	2'780'395
Contributo alla Fondazione Fondo culturale di ProLitteris	310'000	317'702
<b>Totale Contributi a Fondazioni</b>	<b>3'016'670</b>	<b>3'098'097</b>
<b>Totale Ripartizione da Diritto d'autore</b>	<b>24'644'389</b>	<b>24'625'063</b>

Le aliquote che sono state riscosse nell'ambito delle Tariffe comuni per le altre quattro società di gestione e versate ad esse sono considerate attività di intermediazione. Nel conto annuale sono considerate nel fatturato solo le aliquote proprie.

## 2.14 Spese per il personale

	2014	2015
Salari	3'718'908	3'160'872
Prestazioni sociali	422'397	343'424
Previdenza per il personale	430'601	397'111
Altri costi di personale	125'131	74'385
	<b>4'697'037</b>	<b>3'975'792</b>

### Previdenza per il personale

La previdenza professionale per il personale di ProLitteris è disciplinata in un contratto di adesione alla Fondazione collettiva Columna Sammelstiftung Group Invest, Winterthur. Il piano di previdenza si basa sul primato dei contributi. Si tratta di una soluzione semiautonoma con investimento in un pool di capitali. I rischi attuariali invalidità e decesso sono ricoperti in ampia misura, il processo di risparmio e il rischio vecchiaia è parzialmente riassicurato nell'ambito di un contratto di assicurazione collettiva presso la AXA Leben AG. A fine 2014 erano affiliate alla Fondazione collettiva 610 istituzioni previdenziali con complessivamente 7 535 assicurati attivi e 1 778 pensionati.

Visto che il rischio di investimento è sostenuto dalla Fondazione collettiva con le istituzioni di previdenza affiliate, non si tratta di una soluzione assicurativa completa. Non può pertanto essere esclusa del tutto una sottocopertura dovuta a cattivi risultati di investimento; ne conseguirebbero misure di risanamento a carico delle istituzioni di previdenza affiliate nonché un obbligo di pagamento suppletivo da parte di ProLitteris.

### Riserve dei contributi del datore di lavoro

Al 31.12.2015 e al 31.12.2014 non esistono riserve di contributi del datore di lavoro.

### Beneficio economico / impegni economici e spese per la previdenza

<b>Grado di copertura / spese per la previdenza</b>	2014	2015
Grado di copertura della Fondazione collettiva Columna Group Invest	109.4%	104.8%
Spese per la previdenza di ProLitteris (costi del personale)	CHF 430'601	397'111

Il grado di copertura a fine 2015 si basa su cifre provvisorie, visto che il conto economico verificato della Fondazione collettiva al momento del rendiconto non era disponibile. Non sussistono impegni economici che vanno al di là dei pagamenti dei contributi ordinari.

### 2.15 Consiglio di amministrazione / Assemblea generale

	2014	2015
Consiglio di amministrazione	170'164	73'601
Assemblea generale	402'317	121'542
	572'480	<b>195'143</b>

Alla voce 'Consiglio di amministrazione' sono registrati tutti gli onorari e le spese per le quattro riunioni all'anno del Consiglio di amministrazione composto di 12 persone, nonché per le riunioni separate delle commissioni del Consiglio, le riunioni preparative dell'ufficio presidenziale composto di tre persone, come pure per i diversi impegni del presidente e della vicepresidente, segnatamente nei confronti delle altre società di gestione e le autorità.

La maggior parte dei membri del Consiglio di amministrazione o delle loro imprese sono anche soci della società cooperativa ProLitteris. Oltre a svolgere la funzione di membro del Consiglio di amministrazione ricevono pertanto anche indennità per diritti d'autore derivanti dall'utilizzazione delle loro opere. Queste indennità si basano tuttavia sul Regolamento di ripartizione di validità generale e non comportano vantaggi particolari.

I costi addizionali per l'assemblea generale nel 2014 sono riconducibili alle spese per la festa in occasione del 40° anniversario di ProLitteris, celebrata il 20 settembre 2014.

## 2.16 Pubbliche relazioni

	2014	2015
Attività di pubbliche relazioni	174'350	111'475
Sito web di ProLitteris	10'115	21'537
Traduzioni	62'291	37'961
Spese di viaggio e di rappresentanza	83'823	56'135
	330'579	<b>227'108</b>

## 2.17 Altre spese d'esercizio

	2014	2015
Materiale d'ufficio, stampati, telefono, spese postali	302'546	206'827
Onorari di consulenza e revisione	172'023	130'171
Costi processuali settori di gestione	38'102	116'698
Contributi e associazioni	130'183	119'912
Altre spese d'esercizio	81'945	14'405
	724'799	<b>588'013</b>

## 2.18 Utile d'esercizio

In virtù dell'art. 45 cpv. 3 LDA le società di gestione non possono perseguire scopi di lucro.

## 3. Altre indicazioni

### 3.1 Impegni fuori bilancio

<b>Impegni di acquisto</b>	2014	2015
Investimenti in patrimonio fisso	495'000	0

  

<b>Impegni Operating Lease</b>	2014	2015
Struttura delle scadenze		
fino a 1 anno	585'172	585'172
da 1 a 5 anni	768'101	182'929
oltre 5 anni	0	0
	1'353'273	<b>768'101</b>

L'immobile sito in Universitätstrasse 100 a Zurigo è di proprietà della Fondazione sociale di ProLitteris. Il contratto di locazione di dieci anni giunge a scadenza il 1° aprile 2016. Dopo tale data vale un periodo di disdetta di un anno. Il canone di locazione di CHF 138 616 è corrisposto trimestralmente.

### 3.2 Crediti eventuali

Dalla procedura di ricorso amministrativo attualmente pendente presso il Tribunale amministrativo federale in merito a pagamenti suppletivi alla cassa pensioni potrebbero risultare con esigua probabilità pretese di diritto civile di rimborso a ProLitteris da parte di tre (in parte ex) membri della Direzione per un importo di CHF 803 030 al massimo (aliquota dipendente pari al 30% dei pagamenti suppletivi versati successivamente nella cassa pensioni). Tuttavia, in caso di rigetto del ricorso, i dipendenti in questione opporrebbero eccezioni legali contrattuali; inoltre l'esito dell'esigibilità delle pretese è dubbio.

### **3.2 Avvenimenti intersorsi dopo la data di riferimento del bilancio**

Non sono stati riscontrati operazioni o rischi straordinari sospesi che dovrebbero essere menzionati nel conto annuale 2015. Non si sono verificati eventi dopo la data di riferimento del bilancio che dovrebbero essere considerati nel conto annuale 2015. Il conto annuale 2015 è stato approvato dal Consiglio di amministrazione il 13 maggio 2016, con riserva dell'approvazione dell'assemblea generale del 25 giugno 2016.



**Rapporto dell'Ufficio di revisione all'Assemblea generale di ProLitteris**  
**ProLitteris, Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale,**  
**cooperativa, Zurigo**

**Rapporto dell'Ufficio di revisione in merito al conto annuale**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale di ProLitteris, Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale, cooperativa, allegato, costituito dal bilancio, dal conto di esercizio, dal Conto del flusso di mezzi finanziari e dall'allegato, per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2015.

*Responsabilità del Consiglio di amministrazione*

Il Consiglio di amministrazione è responsabile della redazione del conto annuale in conformità alle disposizioni di legge, allo statuto e agli Swiss GAAP RPC. Questa responsabilità comprende l'allestimento, l'applicazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativo alla redazione del conto annuale, affinché risulti privo di gravi errori imputabili a inesattezze o a infrazioni. Il Consiglio di amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'adozione di metodi contabili consoni nonché dell'elaborazione di stime adeguate.

*Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nel rilasciare un giudizio sul conto annuale sulla base della verifica svolta. La nostra verifica è stata effettuata conformemente alla legge svizzera e agli standard svizzeri di verifica dei conti, secondo le quali una verifica va pianificata ed eseguita in modo tale da acquisire un livello di sicurezza sufficiente per poter appurare che il conto annuale sia privo di gravi indicazioni errate.

La verifica comprende lo svolgimento di attività di controllo tese ad acquisire elementi probativi per i valori di bilancio e le informazioni riportate nel conto annuale. La scelta delle attività è demandata al giudizio del revisore, al pari della valutazione del rischio che il conto annuale comprenda gravi indicazioni errate imputabili a inesattezze o a infrazioni. Nell'ambito di questa valutazione del rischio il revisore tiene in opportuna considerazione il sistema di controllo interno, istituito per la redazione del conto annuale, al fine di definire le attività di controllo più indicate, non però per rilasciare una certificazione sull'efficacia del sistema di controllo interno. L'esame comprende inoltre un giudizio sull'adeguatezza dei metodi contabili adottati, sulla plausibilità delle stime effettuate e una valutazione dell'esposizione globale del conto annuale. Siamo dell'avviso che i dati da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente per l'espressione del nostro giudizio.

*Giudizio*

Secondo la nostra valutazione il conto annuale per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 2015 è conforme alla normativa svizzera e alle disposizioni statutarie e presenta un quadro della situazione patrimoniale, finanziaria e relativa all'utile conforme alla realtà, nel rispetto degli Swiss GAAP RPC.

**Rendicontazione in base a ulteriori prescrizioni legislative**

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ai sensi della Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 906 CO in combinato disposto con l'art. 728 CO) e che non sussistono elementi inconciliabili con la nostra indipendenza.

In conformità con l'art. 906 in combinato disposto con l'art. 728a cpv. 1 n. 3 CO e con la norma di controllo svizzera 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno allestito secondo le indicazioni del Consiglio di amministrazione per la stesura del conto annuale.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale.

KPMG SA

Michael Herzog Marc Järmann

Perito revisore abilitato, revisore responsabile Perito revisore abilitato

Zurigo, 13 maggio 2016

## 9 Conto annuale della Fondazione sociale di ProLitteris

### Bilancio al 31.12.2015

	Punto Allegato	31.12.2014 CHF	31.12.2015 CHF
Mezzi liquidi		4'408'241.33	2'581'508.08
Altri crediti a breve termine	2.1	474'223.57	404'782.78
<b>Totale patrimonio circolante</b>		<b>4'882'464.90</b>	<b>2'986'290.86</b>
Immobilizzazioni materiali	2.2	21'600'00.00	19'262'386.00
Immobilizzazioni immateriali	2.3	115'390.00	90'000.00
<b>Totale patrimonio immobilizzato</b>		<b>21'715'390.00</b>	<b>19'352'386.00</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>26'597'854.90</b>	<b>22'338'676.86</b>
Debiti da forniture e prestazioni		102'742.70	70'845.14
Altri debiti a breve termine	2.4	7'214.15	1'546.60
Ratei passivi		23'000.00	10'000.00
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>		<b>132'956.85</b>	<b>82'391.74</b>
Debiti fruttiferi a lungo termine	2.5	15'000'000.00	12'000'000.00
Accantonamenti a lungo termine	2.6	3'720'427.35	2'188'106.65
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>18'720'427.35</b>	<b>14'188'106'.65</b>
Capitale della Fondazione	2.7	7'744'470.70	8'068'178.47
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>7'744'470.70</b>	<b>8'068'178.47</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>26'597'854.90</b>	<b>22'338'676.86</b>

**Conto economico**

	Punto Allegato	2014 CHF	2015 CHF
Proventi d'esercizio	<b>2.8</b>	3'922'903.62	3'976'388.82
<b>Proventi d'esercizio</b>		<b>3'922'903.62</b>	<b>3'976'388.82</b>
Rendite e liberalità	<b>2.9</b>	-1'756'116.60	-2'021'313.39
Gestione generale da parte di ProLitteris	<b>2.10</b>	-267'038.55	-237'658.85
Ammortamenti immobilizzazioni materiali		0.00	-305'732.00
Ammortamenti immobilizzazioni immateriali		-28'847.50	-30'412.50
Altre spese d'esercizio	<b>2.11</b>	-241'434.94	-225'773.19
Costituzione riserva risanamento immobile		-282'529.00	0.00
Modifica capitale di copertura delle rendite	<b>2.12</b>	-256'043.50	-499'516.30
<b>Spese d'esercizio</b>		<b>-2'832'010.09</b>	<b>-3'320'406.23</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>1'090'893.53</b>	<b>655'982.59</b>
Proventi finanziari	<b>2.13</b>	14'030.13	13'325.88
Spese finanziarie	<b>2.13</b>	-362'149.34	-345'800.70
<b>Risultato finanziario</b>		<b>-348'119.21</b>	<b>-332'274.82</b>
<b>Utile d'esercizio</b>		<b>742'774.32</b>	<b>323'707.77</b>

## 1. Principi

### 1.1 Principi generali

Il presente conto annuale è stato allestito per la prima volta secondo le disposizioni del Diritto svizzero di presentazione dei conti (titolo trentesimosecondo del Codice delle obbligazioni). Al fine di garantire la comparabilità, nel bilancio e nel conto economico le indicazioni relative all'esercizio precedente sono state adeguate alle nuove norme di presentazione.

I principi di valutazione essenziali applicati non prescritti dalla legge sono descritti qui di seguito.

### 1.2 Immobilizzazioni immateriali

La valutazione delle immobilizzazioni materiali avviene ai costi di acquisto o produzione, al netto di ammortamenti e rettifiche di valore. Le immobilizzazioni materiali, fatta eccezione dei terreni, sono ammortizzate in modo lineare. In presenza di indicatori che lasciano presumere una valutazione eccessiva, i valori contabili sono riesaminati e all'occorrenza rettificati.

### 1.3 Valori immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono valori immateriali acquistati, che comprendono in prevalenza software informatico. La valutazione avviene al massimo ai costi di acquisto o produzione, al netto degli ammortamenti necessari per motivi di economia aziendale. In presenza di indicatori che lasciano presumere una valutazione eccessiva, i valori contabili sono riesaminati e all'occorrenza rettificati.

## 2. Indicazioni relative alle voci del bilancio e del conto economico

### 2.1 Altri crediti esigibili a breve termine

	31.12.2014	31.12.2015
Crediti esigibili dal credito di esercizio di ProLitteris	472'018	403'394
Averi Imposta preventiva	2'205	1'389
	474'224	<b>404'783</b>

### 2.2 Immobilizzazioni materiali

<b>Esercizio 2014</b>	Valore 1.1.2014	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2014
Edificio Universitätstrasse 100	17'624'236	0	0	0	0	0	17'624'236
Terreno Universitätstrasse 100	3'975'764	0	0	0	0	0	3'975'764
	21'600'000	0	0	0	0	0	<b>21'600'000</b>

Considerando che il valore contabile dell'immobile in Universitätstrasse 100 risultava più che coperto dal valore di rendimento risp. commerciale (l'ultima valutazione da parte di Credit Suisse del 6 marzo 2015 indicava un valore venale di CHF 23 milioni), fino a fine 2014 si è rinunciato ad ammortamenti regolari, accumulando invece una riserva per ampi lavori di risanamento dell'immobile. Al 31 dicembre 2014 tale accantonamento presentava un saldo di CHF 2 031 882.

<b>Esercizio 2015</b>	Valore 1.1.2015	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortame nti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2015
Edificio Universitätstrasse 100	17'624'236	0	0	-2'031'882	-305'732	0	15'286'622
Terreno Universitätstrasse 100	3'975'764	0	0	0	0	0	3'975'764
	21'600'000	0	0	-2'031'882	-305'732	0	<b>19'262'386</b>

In virtù della nuova normativa sulla presentazione dei conti, che esige che le perdite di valore per usura ed età siano da prendere in considerazione mediante gli ammortamenti corrispondenti, nell'anno in esame è stata introdotta una modifica a livello di valutazione e presentazione contabile. L'accantonamento costituito finora per futuri ampi lavori di risanamento dell'immobile (stato al 31.12.2014: CHF 2 031 882) ora è qualificato in quanto ammortamento accumulato dell'immobile sin dall'inizio dell'utilizzo nel 2006, e al 1° gennaio 2015 è stato effettuato il riporto contabile corrispondente. Di conseguenza dal 1° gennaio 2015 il valore residuo dell'immobile (CHF 15 592 354 dopo il riporto contabile) sarà ammortizzato secondo le consuetudini sulla base di una durata di utilizzo di 60 anni sul periodo residuo di utilizzazione.

### 2.3 Valori immateriali

<b>Esercizio 2014</b>	Valore 1.1.2014	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortamenti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2014
ONDA Software gestione rendite	0	144'238	0	0	-28'848	0	115'390
	0	144'238	0	0	-28'848	0	<b>115'390</b>

  

<b>Esercizio 2015</b>	Valore 1.1.2015	Afflussi	Deflussi	Riporti	Ammortamenti regolari	Perdite di valore	Valore 31.12.2015
ONDA Software gestione rendite	115'390	5'023	0	0	-30'413	0	90'000
	115'390	5'023	0	0	-30'413	0	<b>90'000</b>

Il software ONDA è un programma informatico specifico per il calcolo e il versamento delle rendite, che sarà ammortizzato in modo lineare su un periodo di utilizzazione di cinque anni.

### 2.4 Altri impegni a breve termine

	31.12.2014	31.12.2015
Impegni Imposta sul valore aggiunto	3'520	4'313
Impegni Imposta alla fonte	1'670	-982
Impegni Imposta preventiva	2'025	-1'785
	7'214	<b>1'547</b>

### 2.5 Impegni fruttiferi a lungo termine

	31.12.2014	31.12.2015
Debiti ipotecari nei confronti dell'istituto finanziario	7'000'000	4'000'000
Prestito di ProLitteris	8'000'000	8'000'000
	15'000'000	<b>12'000'000</b>

  

Panoramica delle ipoteche	No	Durata	Tassi d'interesse	31.12.2015
Ipoteca fissa	11-8	11.2010 – 11.2018	2.35%	2'000'000
Ipoteca libor	11-9	11.2015 – 11.2016	0.85%	1'000'000
Ipoteca libor	11-10	11.2015 – 11.2017	0.87%	1'000'000
				<b>4'000'000</b>

In data 8 novembre 2015 l'ipoteca fissa 11-5 di CHF 5 000 000 è giunta a scadenza. Sono stati ammortizzati CHF 3 000 000 e i restanti CHF 2 000 000 sono stati trasformati in ipoteche libor.

Per quanto riguarda l'ipoteca libor (11-9) che giunge a scadenza a fine novembre 2016, vi è l'intenzione di prorogarla. Considerando che al momento della scadenza sarà prorogata dall'Istituto finanziario, l'ipoteca libor è

contabilizzata in quanto impegno finanziario a lungo termine – in conformità con la chiave di interpretazione economica solitamente applicata.

Attualmente il prestito di CHF 8 000 000 di ProLitteris alla Fondazione sociale frutta un interesse del 2%.

## 2.6 Accantonamenti a lungo termine

	31.12.2014	31.12.2015
Accantonamenti per ampi lavori di risanamento dell'immobile	2'031'882	0
Fondi a destinazione vincolata	9'212	9'257
Capitale di copertura delle rendite dovute	1'679'334	2'178'850
	3'720'427	<b>2'188'107</b>

L'accantonamento per ampi lavori di risanamento dell'immobile nell'anno in esame è stato riportato a bilancio in una nuova posizione (cfr. voce 2.2 immobilizzazioni materiali).

Nel fondo a destinazione vincolata sono accumulati rimborsi di soci che per svariati motivi rinunciano alle indennità per utilizzazione delle loro opere tutelate.

Considerando che il Consiglio di fondazione fissa ogni anno gli importi assoluti delle rendite in conformità con il regolamento, il capitale di copertura necessario per le rendite da versare agli aventi diritto è calcolato annualmente e accantonato. Il calcolo delle rendite si basa sulle indennità da diritti d'autore per l'anno in esame. Le rendite sono versate nell'anno successivo.

L'Assemblea generale 2015 ha deciso l'introduzione di un calcolo separato delle rendite per persone sottoposte a regime fiscale congiunto. Tale modifica ha generato un incremento delle rendite versate a inizio 2016 pari a circa CHF 400 000 (rispetto al versamento delle rendite in aprile 2015). Di conseguenza anche il capitale di copertura registra un incremento rispetto all'anno precedente.

## 2.7 Capitale della Fondazione

	31.12.2014	31.12.2015
Capitale della Fondazione	7'001'696	7'744'471
Utile annuo	742'774	323'708
	7'744'471	<b>8'068'178</b>

## 2.8 Proventi d'esercizio

	31.12.2014	31.12.2015
Contributi ordinari ProLitteris	2'706'670	2'780'395
Proventi Immobile Universitätstrasse 100	1'216'234	1'195'994
	3'922'904	<b>3'976'389</b>

ProLitteris detrae il 10 % dell'entrate lorde provenienti dalla Svizzera in quanto contributo da devolvere alla Fondazione sociale; questi contributi sono versati a intervalli regolari alla Fondazione sociale.

I proventi dell'immobile registrano una flessione di CHF 20 240 rispetto all'anno precedente. Tale flessione è imputabile ad un appartamento rimasto vuoto per 3 mesi. L'appartamento è stato riaffittato nel 2016.

## 2.9 Rendite e liberalità

	31.12.2014	31.12.2015
Rendite ai soci	1'518'340	1'787'134
Devoluzioni e sussidi ai soci	237'777	234'179
	1'756'117	<b>2'021'313</b>

Le rendite ai soci si basano sul Regolamento valido dal 1° settembre 2012. Il Consiglio di fondazione deve fissare ogni anno i nuovi importi assoluti delle rendite. Il calcolo deve basarsi su una perizia attuariale corrispondente, che viene redatta ogni due anni (l'ultima volta il 15 maggio 2015) e che deve informare sulla situazione finanziaria, i contributi previsti in futuro, nonché le prestazioni che la Fondazione deve erogare. Gli importi assoluti delle rendite vanno determinati in modo tale da garantire che il patrimonio della Fondazione (attività nette) non si riduca fino ad essere inferiore all'importo complessivo delle rendite che devono essere versate ai soci nel corso dell'anno successivo.

I sette membri del Consiglio di fondazione decidono in merito alle liberalità e ai sussidi da concedere a autrici, autori e i loro superstiti che si vengono a trovare in difficoltà.

## 2.10 Costi generali di gestione di ProLitteris

	31.12.2014	31.12.2015
Costi salariali (incl. prestazioni sociali)	186'314	181'134
Locazione ufficio, impianto telefonico, affitto stampanti	29'725	29'725
Infrastrutture IT e costi di licenze IT	36'000	16'800
Costi vari	15'000	10'000
	267'039	<b>237'659</b>

ProLitteris amministra le attività della Fondazione sociale. I costi salariali si compongono delle quote per l'amministrazione, i lavori di segreteria, contabilità e gestione finanziaria.

## 2.11 Altre spese d'esercizio

	31.12.2014	31.12.2015
Contributi AVS/AD sulle indennità di presenza del Consiglio di fondazione	481	175
Imposte, tasse, licenze	4'779	2'347
Stampati	8'305	0
Indennità di presenza Consiglio di fondazione	36'166	34'404
Contributi e associazioni	12'910	7'740
Spese di consulenza e revisione	34'717	22'393
Manutenzione software pensioni ONDA	2'497	32'198
Altre spese d'esercizio	16'463	10'903
Manutenzione Immobile Universitätstrasse 100	125'117	115'614
	241'435	<b>225'773</b>

Le indennità e spese ai sette membri del Consiglio di fondazione sono versate in conformità con il Regolamento Retribuzioni della Fondazione sociale di ProLitteris.

## 2.12 Modifica Capitale di copertura delle rendite

	31.12.2014	31.12.2015
Scioglimento capitale di copertura delle rendite dell'anno precedente	1'423'290	1'679'334
Costituzione capitale di copertura delle rendite anno di riferimento	-1'679'334	-2'178'850
	-256'044	<b>-499'516</b>



## 2.13 Risultato finanziario

	31.12.2014	31.12.2015
Proventi finanziari		
Interessi credito d'esercizio ProLitteris	12'484	9'558
Utile di cambio valuta /Proventi da interessi	1'546	3'968
	<u>14'030</u>	<u>13'526</u>
Spese finanziarie		
Interessi bancari / spese bancarie	4'851	-34
Interessi prestito ProLitteris	-160'000	-160'000
Interessi ipotecari	-207'000	-185'767
	<u>-362'149</u>	<u>-345'800</u>
	<u>-348'119</u>	<u><b>-332'275</b></u>

## 3. Altre indicazioni

### 3.1 Equivalenti a tempo pieno

La Fondazione sociale di ProLitteris non ha dipendenti.

### 3.2 Garanzia su attivi a fronte di debiti assunti

	31.12.2014	31.12.2015
Immobile costituito in pegno al valore contabile	21'600'000	19'262'386
Diritti di pegno	10'000'000	10'000'000
Debiti garantiti da diritti di pegno	7'000'000	4'000'000

### 3.3 Avvenimenti importanti intercorsi dopo la data di riferimento del bilancio

Dopo la data di riferimento del bilancio non si sono verificati eventi importanti, che abbiano un impatto sui valori contabili delle attività e passività esposte o che debbano essere palesati in questa sede.

## **Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della Fondazione sociale**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato) della Fondazione sociale di ProLitteris per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2015.

Il Consiglio di fondazione è responsabile del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nel verificarlo. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente alle norme dello Standard svizzero sulla revisione limitata, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo tale da poter individuare con un grado di sicurezza adeguato la presenza di gravi indicazioni errate nel conto annuale. Una revisione limitata comprende sostanzialmente sondaggi e attività di controllo analitiche nonché controlli dettagliati adeguati alle circostanze effettuati sui documenti disponibili presso l'azienda oggetto della verifica. Non sono invece compresi in questa revisione i controlli delle procedure aziendali e del sistema di controllo interno né sondaggi e altre attività di controllo volte a far emergere operazioni illecite o altre violazioni della legge.

Nella nostra revisione non abbiamo rilevato elementi tali da farci desumere la non conformità del conto annuale con la legge, il documento costitutivo della Fondazione e il Regolamento.

KPMG SA

Marc Järmann

Perito revisore abilitato, revisore responsabile

Michael Herzog

Perito revisore abilitato

Zurigo, 13 maggio 2016

## 10 Conto annuale della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris

### Bilancio al 31.12.2015

	Punto Allegato	31.12.2014 CHF	31.12.2015 CHF
Mezzi liquidi		264'266.47	379'254.71
<b>Totale patrimonio circolante</b>		<b>264'266.47</b>	<b>379'254.71</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>264'266.47</b>	<b>379'254.71</b>
Debiti da forniture e prestazioni		2'064.80	0.00
Altri impegni a breve termine	2.1	70'573.67	23'438.94
Ratei passivi		0.00	18'847.00
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>		<b>72'638.47</b>	<b>42'285.94</b>
Capitale di fondazione	2.2	191'628.00	336'968.77
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>191'628.00</b>	<b>336'968.77</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>264'266.47</b>	<b>379'254.71</b>

**Conto economico**

	Punto Allegato	2014 CHF	2015 CHF
Proventi d'esercizio	<b>2.3</b>	310'000.00	317'702.00
<b>Proventi d'esercizio</b>		<b>310'000.00</b>	<b>317'702.00</b>
Fondo culturale	<b>2.4</b>	-43'500.00	-65'508.65
Premio ProLitteris	<b>2.5</b>	-50'000.00	-82'673.20
Gazzetta	<b>2.6</b>	-136'218.80	0.00
Altre spese d'esercizio	<b>2.7</b>	0.00	-24'200.50
<b>Spese d'esercizio</b>		<b>-229'718.80</b>	<b>-172'382.35</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>80'281.20</b>	<b>145'319.65</b>
Proventi finanziari		0.00	21.12
<b>Risultato finanziario</b>		<b>0.00</b>	<b>21.12</b>
<b>Utile d'esercizio</b>		<b>80'281.20</b>	<b>145'340.77</b>

## 1. Principi

### 1.1 Principi generali

Il presente conto annuale è stato allestito per la prima volta secondo le disposizioni del Diritto svizzero di presentazione dei conti (titolo trentesimosecondo del Codice delle obbligazioni). Al fine di garantire la comparabilità, le indicazioni del bilancio e del conto economico relative all'esercizio precedente sono state adeguate alle nuove disposizioni di strutturazione.

### 1.2 Principi di valutazione

In conformità con il Diritto contabile svizzero le indicazioni relative ai principi di valutazione applicati nel conto annuale devono essere illustrate nell'allegato, fatta eccezione delle prescrizioni legali applicabili. Ciò interessa le possibilità di scelta nel rilevamento, la presentazione e la valutazione di voci del conto annuale. Nell'anno in esame la Fondazione Fondo culturale non si è avvalsa della facoltà di scelta.

## 2. Indicazioni relative a voci di bilancio e del conto economico

### 2.1 Altri debiti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2015
Credito d'esercizio di ProLitteris	70'574	23'439
	70'574	<b>23'439</b>

In questa voce è registrato il credito d'esercizio concesso da ProLitteris alla Fondazione Fondo culturale. Il credito d'esercizio è un credito a interesse zero.

### 2.2 Capitale della fondazione

	31.12.2014	31.12.2015
Capitale della fondazione	111'347	191'628
Utile d'esercizio	80'281	145'341
	191'628	<b>336'969</b>

### 2.3 Proventi d'esercizio

	31.12.2014	31.12.2015
Contributi ordinari di ProLitteris	310'000	317'702
	310'000	<b>317'702</b>

ProLitteris detrae l'1% delle entrate lorde a titolo di contributo alla Fondazione Fondo culturale e versa gli importi corrispondenti ad intervalli regolari alla Fondazione.

### 2.4 Fondo culturale

	31.12.2014	31.12.2015
Domande approvate e finanziate nell'anno in esame	43'500	60'509
Domande approvate nell'anno precedente e versamenti effettuati nell'anno in esame	0	5'000
	43'500	<b>65'509</b>

## 2.5 Premio ProLitteris

	31.12.2014	31.12.2015
Premio ProLitteris	50'000	50'000
Spese legate alla premiazione	0	32'673
	50'000	<b>82'673</b>

La Fondazione Fondo culturale assegna ogni anno il Premio ProLitteris per un ammontare di CHF 40 000 e un Premio di promozione di CHF 10 000. Il premio principale è assegnato da una giuria composta da quattro persone, nominata ogni anno dal Consiglio di fondazione.

## 2.6 Gazzetta

	31.12.2014	31.12.2015
Spese per la Gazzetta	136'219	0
	136'219	<b>0</b>

Nell'esercizio 2014, in occasione dell'anniversario, è stata realizzata un'edizione speciale della Gazzetta dedicata alla storia e all'importanza di ProLitteris. Nell'anno in esame la Gazzetta non è stata pubblicata.

## 2.7 Altre spese d'esercizio

	31.12.2014	31.12.2015
Altre spese d'esercizio	0	24'201
	0	<b>24'201</b>

La voce 'Altre spese d'esercizio' contiene spese per revisione, indennità di presenza, tassa autorità di vigilanza, contributi alla promozione culturale internazionale e altre varie spese.

## 3. Ulteriori indicazioni

### 3.1 Equivalenti a tempo pieno

La Fondazione Fondo culturale di ProLitteris non ha dipendenti.

### 3.2 Avvenimenti importanti intercorsi dopo la data di riferimento del bilancio

Dopo la data di riferimento del bilancio, non si sono verificati eventi importanti, che abbiano un impatto sui valori contabili degli attivi e dei passivi registrati o che debbano essere palesati in questa sede.

## **Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato) della Fondazione Fondo culturale di ProLitteris per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2015.

Il Consiglio di fondazione è responsabile del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nel verificarlo. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente alle norme dello Standard svizzero sulla revisione limitata, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo tale da poter individuare con un grado di sicurezza adeguato la presenza di gravi indicazioni errate nel conto annuale. Una revisione limitata comprende sostanzialmente sondaggi e attività di controllo analitiche nonché controlli dettagliati adeguati alle circostanze effettuati sui documenti disponibili presso l'azienda oggetto della verifica. Non sono invece compresi in questa revisione i controlli delle procedure aziendali e del sistema di controllo interno né sondaggi e altre attività di controllo volte a far emergere operazioni illecite o altre violazioni della legge.

Nella nostra revisione non abbiamo rilevato elementi tali da farci desumere la non conformità del conto annuale con la legge, il documento costitutivo della Fondazione e il Regolamento.

KPMG SA

Marc Järmann  
Perito revisore abilitato, revisore responsabile

Michael Herzog  
Perito revisore abilitato

Zurigo, 13 maggio 2016



Redazione: Philip Kübler (testo), Philip Sorg (cifre)  
Traduzione: Giovanna Lo Piccolo

© ProLitteris,  
Società svizzera  
dei diritti d'autore  
per la letteratura  
e l'arte visiva,  
cooperativa  
Universitätstrasse 100  
casella postale 205  
8024 Zurigo

[www.prolitteris.ch](http://www.prolitteris.ch)